

Rouen magazine

n° 271 • du vendredi 21 septembre au vendredi 5 octobre 2007 • www.rouen.fr

Vallée de cœur

Parc naturel urbain



Jumelages

Une journée pour
encourager la mobilité. p. 6

Antiquités

15^{es} Journées
Art d'exception. p. 12

Anniversaire

Le CNAR souffle
160 bougies. p. 17

Chantier

Fermeture à la circulation
de la rue aux Ours. p. 19



Le Parc naturel urbain favorise l'émergence d'une vallée verte à l'est de Rouen. Un territoire où l'on a décrété la sauvegarde et la mise en valeur des patrimoines paysager, biologique et historique.

Environnement

La campagne à la ville



Un territoire d'exception aux portes de la ville : le Parc naturel urbain de Rouen a germé en 2005 pour unir la vallée des Deux-Rivières et la colline Sainte-Catherine. Il s'épanouit, lentement mais sûrement, à travers un programme de valorisation environnementale.

Petit à petit, l'oiseau fait son nid. Voilà plus de deux ans que la Ville et une poignée d'associations se sont engagées sur le chemin verdoyant du Parc naturel urbain, dont le but dans les textes est de protéger et faire vivre un espace naturel remarquable. Le Parc naturel urbain rouennais a donc soudé les destins de trois pôles d'intérêt environnemental majeur, au nom du devoir de préservation et de mise en valeur de leur patrimoine : la colline Sainte-

Catherine, la vallée des Deux-Rivières et le site de Repainville. La colline Sainte-Catherine brille par la biodiversité propre à ses pelouses sur sol calcaire (pas moins de 190 espèces végétales recensées). Le « Mont de Rouen » se caractérise aussi par son profil géologique de référence, avec un gisement fossilifère de renommée internationale, et par ses multiples vestiges archéologiques. Par-delà le

Sainte-Catherine, Deux-Rivières et Repainville

versant nord de la colline Sainte-Catherine, la vallée des Deux-Rivières déploie ses richesses. Les deux cours d'eau qui la ceinturent, l'Aubette et le Robec, ont façonné des paysages charmants, avec une faune et une flore étonnantes pour une zone urbanisée. Le secteur abrite un précieux héritage de l'ère industrielle : des moulins, des séchoirs, des fabriques... Au sein de la vallée des

Deux-Rivières, le site de Repainville se distingue par son milieu humide, doté de petits ruisseaux, de trois sources, de deux mares et d'une cressonnière. Sur cette terre des plus fertiles se sont enracinés des jardins familiaux et des pratiques de maraîchage. Au regard de l'articulation colline Sainte-Catherine/vallée des Deux-Rivières/Repainville, il existe un potentiel pour affirmer une vallée verte à l'est de Rouen. Sachant que « la réalisation de

coulées vertes formant un corridor écologique » figure parmi les orientations du Projet d'Aménagement et de Développement Durable (PADD), élément du Plan Local d'Urbanisme de Rouen (PLU). La Ville lance donc une étude, courant 2004, à l'initiative d'Edgar Menguy, adjoint à l'Urbanisme. Le pilotage s'effectue en partenariat avec les communes limitrophes de Bonsecours, Darnétal et Saint-Léger-du-Bourg-Denis, avec les associations à l'œuvre sur les sites (*lire page 4*) et avec certains acteurs institutionnels, à l'exemple de la Direction régionale de l'Environnement. L'étude débouche, au printemps 2005, sur un programme de valorisation environnementale pour la vallée des Deux-Rivières et la colline Sainte-Catherine. Le document formule 50 projets, dont le coût est estimé au total à 4,1 millions d'euros. Il plaide pour une plus grande place de l'écologie dans l'urbanisme et une meilleure intégration de la ville dans la nature. « *Cette feuille de route traduit une réflexion globale qui engage les 20 ans à venir*, observe Edgar Menguy. *On a validé une marche en avant résolue et permanente.* » Le plan d'action est collectif. Au niveau de la colline Sainte-Catherine, la Ville vient tout juste d'aménager un parc à moutons. Une façon d'ancrer le pâturage, jusqu'à présent saisonnier, assuré via le Conservatoire des sites naturels de Haute-Normandie. Dans la perspective d'une liaison piétonnière entre



Le site de Repainville est l'un des trois pôles du Parc naturel urbain qui s'étend de la place Saint-Marc à Darnétal et des coteaux du Vallon-Suisse aux bords de Seine (vue de la plate-forme d'observation du paysage de Repainville).

le Pré-aux-Loups et la colline, des emplacements ont été réservés. Sur le plateau boisé, la Ville a fait débroussailler cet été les principaux chemins d'accès aux restes de la muraille du fort Sainte-Catherine. Du côté de la vallée des Deux-Rivières, la Ville soigne les terrains de Repainville. Elle a débarrassé la parcelle dite du « Bosquet » des orties, des ronciers et des déchets qui l'avaient envahie. Le sol a été préparé en vue de créer une prairie fleurie.

**50 projets
d'un montant
de 4,1 M€**

Autres interventions, le hangar en ruines a été démoli, des tables de pique-nique et des ponts, implantés, une clôture posée pour fermer le site à l'Ouest. Ainsi, par touches successives, le Parc naturel urbain dessine une gestion harmonieuse des espaces naturels, de l'habitat et des activités économiques. C'est un territoire à trois visages fondé sur un commandement : que la ville ne s'étouffe pas sans renforcer son tissu végétal. ■

Parc naturel urbain

Le parc naturel urbain est un véritable projet collectif de territoire qui allie protection de la nature, animation et amélioration du cadre de vie. En tout, 80 ha de trésors naturels insoupçonnés, au cœur d'une zone urbanisée, que l'on se devait de protéger au plus tôt pour le valoriser au fil des années à venir. Ce vaste territoire accueille déjà des activités qui n'altèrent pas le caractère du parc (pâturages, jardins familiaux, produits bio, promenades, découvertes pédagogiques, accueil de scolaires...) et s'ouvre au public qui va y découvrir petit à petit un intérêt grandissant.

Appétit d'oiseaux

Devenir un site classé de protection des oiseaux. Rouen vole vers cette préconisation inscrite dans le programme de valorisation environnementale pour la colline Sainte-Catherine et la vallée des Deux-Rivières. Un pas décisif a été franchi le 6 septembre, quand le Conseil municipal a adopté la signature d'une convention pluriannuelle d'objectifs « Excellence » avec la Ligue de Protection des Oiseaux (LPO). En conséquence, la Ville va rejoindre le réseau des Refuges LPO-Jardins d'oiseaux. D'où la promesse d'actions

pour sauvegarder la biodiversité du plus grand refuge urbain de France et sensibiliser les publics à la valeur de sa population ornithologique. Compagne de la première heure du Parc naturel urbain, la LPO a répertorié près de 50 espèces d'oiseaux sur le secteur de la côte Sainte-Catherine. 24 sont jugées menacées ou en régression à l'échelle nationale voire continentale. La présence de deux espèces rares a aussi été relevée : la fauvette babillarde (*photo ci-contre*) et le martin-pêcheur d'Europe.



© Jules Fouarge/www.oiseaux.net

Sorties au goût nature

Grâce à un bouquet d'associations, le Parc naturel urbain incite le public à cueillir ses trésors. La colline Sainte-Catherine et le site de Repainville vous appartiennent.



Le site de Repainville abrite notamment de nombreux jardins potagers familiaux.

En matière d'invitation à la conquête de l'espace naturel, Rouen a plus d'une corde à son (p)arc. Pour dompter la colline Sainte-Catherine, libre à chacun d'emprunter l'escalier monumental qui rallie le belvédère, au départ du chemin piétonnier débouchant sur la rue Henri-Rivière. L'origine de l'escalier remonte à 1312. Il compte 525 marches, dont 125 ont été posées par des bénévoles de l'association Panorama. Envie d'un guide ? Les promenades-découvertes proposées par l'association Côte Sainte-Catherine offrent une approche privilégiée du « Mont de

Rouen ». Cette marche tranquille de deux heures permet de comprendre la colline à travers l'évocation de sa flore, de ses oiseaux, de son histoire, de ses projets. Prochaine séance programmée le dimanche 23 septembre, à 15 h (gratuit, inscription conseillée). Dans le même esprit, une visite-conférence se profile dimanche 14 octobre. Avant la reprise, début 2008, des chantiers verts organisés par l'association. On peut aussi préférer la randonnée-promenade du dimanche précédent. De 9 h 30 à 17 h, au fil d'une boucle de 12 km autour la colline, son environnement se dévoile, du jardin Saint-Paul à l'ancienne usine Fromage, en passant par le moulin de la Pannevert. L'itinéraire sillonne le Parc naturel urbain, territoire qui se fait parc d'attractions à mesure que le site de Repainville concrétise sa vocation pédagogique. Un vrai terreau pour l'éco-citoyenneté. Dans le jardin des sens, on est entouré de plantes régionales à regarder, à toucher, à sentir et à goûter. À deux pas de là, le « jardin sauvage » présente les moyens d'apporter de la biodiversité chez soi : un nichoir pour les oiseaux, un

refuge pour les insectes, un gîte pour les hérissons, etc. Et passage obligé par la plate-forme d'observation du paysage, gradins panoramiques à flanc de coteau, où l'on domine toute la vallée. Ces aménagements portent la signature du Centre d'action régionale pour le développement de l'éducation relative à l'environnement (Cardere). Autre bonne raison de fréquenter le site, la présence de l'entreprise d'insertion « Le Potager de Repainville » qui commercialise les légumes cultivés sur place. À sa tête, Vincent Dumontier est lauréat du Concours régional Talents 2007 (catégorie économie sociale). Pouvoir faire son marché bio, chaque lundi, mercredi et vendredi après-midi (de 13 h 30 à 18 h 30), c'est un fruit du Parc naturel urbain.

■ Cardere : www.cardere.org
• Le Potager de Repainville :
06 68 25 23 22 • Association pour la Protection du Site Naturel de Repainville : apsnrepainville.free.fr
• Association des jardins familiaux de la vallée des Deux-Rivières : 02 35 07 52 62 • Association Côte Sainte-Catherine : www.cote-sainte-catherine.com • Association Panorama : www.panorama-asso.fr.st



Sur les Hauts-de-Rouen, le square du Châtelet.

Squares de la rue

À une moindre échelle que la « réserve » du Parc naturel urbain, la Ville injecte, ces jours-ci, du vert dans son paysage par de nouveaux squares de proximité. Sur les Hauts-de-Rouen, le GPV (Grand Projet de Ville) a récemment impulsé trois chantiers. Aux Sapins, les travaux d'extension du square Jules-Verne battent leur plein. Le gros œuvre est terminé. À l'ordre du jour, l'aménagement du parvis le long de la rue Dupuis et la création des fosses de plantations. Il faudra attendre fin novembre pour l'installation des végétaux. Et février pour le montage de la structure de jeu « La volière », pour les 6-12 ans. Le projet des jardins de la Lombardie reliant les rues Newton et Galilée, doit démarrer début octobre pour un résultat au printemps. Au Châtelet, un tiers du square autour de l'église Saint-François d'Assise a émergé. Reprise des plantations de platanes, prunus et autres aulnes en novembre ; suite et fin de l'engazonnement courant avril. Dans le quartier Saint-Sever, le square Mac-Orlan reçoit ses jeux. Restent les plantations, à venir cet automne. Mais la vedette du moment, c'est le square du Saule pleureur, inauguré dans le quartier Grammont, en bordure de la rue Gérard-de-Nerval (*lire p. 20*).

La ville



Jumelages

Une journée pour encourager les échanges et la mobilité.

p. 6



© crisnel



Déplacement

Les cyclistes autorisés à contresens sur certaines voies.

p. 8



Rugby

Le RCR met en place son centre de formation.

p. 9



NATURE ET VILLE

La ville est un milieu artificiel, créée par l'homme. Elle doit cependant conserver un lien fort avec la nature, sous la forme d'espaces verts de proximité, de paysages protégés ou de grands parcs. Il y va de notre équilibre et de notre santé.

Rouen a la chance de posséder, avec la colline Sainte-Catherine, la vallée des Deux-Rives et Repainville, un vaste territoire encore préservé.

Ce bien commun, héritage de la géographie, fait de notre site, avec son fleuve, un site exceptionnel. L'histoire a failli hélas l'entamer. Ainsi, un projet de construction avait germé sur Bonsecours (hôtel-loisir) et sur Repainville (grande surface de bricolage). Il a été contré par la mobilisation d'élus, de citoyens et d'associations, heureusement. Après ces tentations funestes, la Ville a conçu, en 2005, le projet d'un « Parc naturel urbain » pour protéger et valoriser cet espace de qualité.

Aujourd'hui, le site vit. C'est une aventure partagée qui associe le Conservatoire des Sites Naturels, la Ligue de Protection des Oiseaux, des associations et les conseils de quartier. Jardins familiaux, produits bio, pâturages cohabitent harmonieusement avec promenades pédagogiques et découvertes du patrimoine.

Merci de nous aider à respecter ce morceau de nature.

Votre Maire,

Pierre Albertini



Développement économique

Quartier à vendre

L'espace Luciline-Rives de Seine est en promotion. Entrepreneurs, investisseurs et promoteurs sont invités à découvrir ce futur quartier d'affaires.

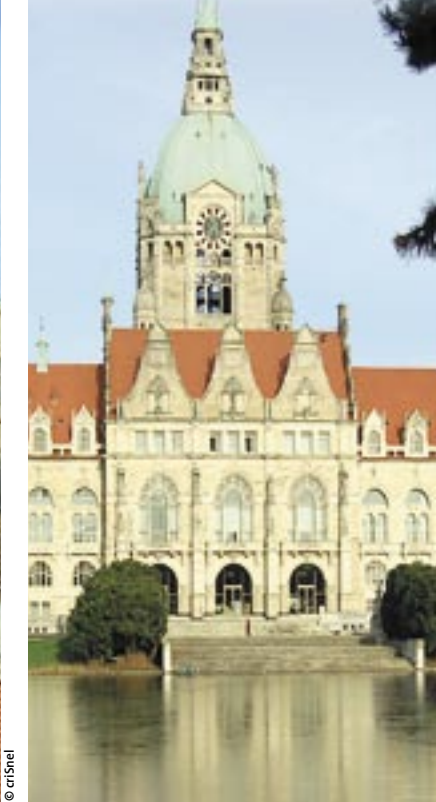
Le rideau se lève sur Luciline. Cet espace au cœur des quartiers Ouest va connaître sa première campagne de promotion. Le 26 septembre, la Ville organise une journée des investisseurs à l'Union portuaire rouennaise pour présenter aux promoteurs, aux constructeurs, aux agences immobilières, aux institutions locales et à la presse ce futur pôle d'envergure régionale. Un quartier où la Ville veut développer et mêler activités tertiaires, services et logements. Les participants découvriront les

enjeux et les perspectives d'aménagement de ce futur quartier d'affaires. Cette journée marquera également le lancement de la consultation des promoteurs de la première phase de développement de l'opération Luciline-Rives de Seine. Les entrepreneurs trouveront à leur disposition les dossiers de consultation afin d'élaborer leur candidature à l'aménagement de ce nouveau quartier.

Rens. Direction des Affaires économiques : 02 35 07 80 27



© Bat'illustre



Salerno (à g.), Hanovre (au centre), Norwich (à dr.)... Rouen veut conférer une nouvelle dimension à ses jumelages.

Jumelages

Esprits voyageurs

Dépassant les simples échanges culturels, la Ville et ses partenaires tentent de moderniser la coopération internationale en développant des liens de toute nature afin d'attirer de nouveaux publics et d'encourager la mobilité des jeunes.

Ringard, le jumelage ? Au contraire, il ne s'est jamais mieux porté à Rouen qu'actuellement. Après avoir créé des liens avec Hanovre, en Allemagne, Norwich, en Grande-Bretagne, Ningbō, en Chine, puis Salerne, en Italie, la Ville souhaite conférer une dimension supplémentaire à ces partenariats. Longtemps cantonnés aux échanges culturels, les ju-

melages, qui visaient avant tout à garantir l'amitié entre les peuples et la préservation de la paix, affichent aujourd'hui d'autres ambitions. À Rouen, l'heure est à une ouverture beaucoup plus large, comme en témoignent les différents thèmes abordés lors de la Journée des jumelages qui se dé-

roulera le samedi 29 septembre, à la Halle aux Toiles. Comment encourager la mobilité des jeunes ? Quels débouchés possibles sur le marché chinois ? À quoi sert le service volontaire européen ? À toutes ces questions, les partenaires associés à la Ville dans le cadre de la manifestation, tels

Hanovre, Norwich, Ningbō, Salerne

le Rectorat ou encore le Centre régional d'information jeunesse (Crij), apporteront des réponses. « Cette journée est le fruit d'un long travail entamé depuis trois ans avec une commission regroupant les comités de jumelage et différents partenaires, souligne Catherine Morin-Desailly, adjointe en charge de la Culture et des Relations internationales. Cette manifestation a trois objectifs. D'abord, faire connaître nos villes jumelles aux Rouennais et, surtout, aux plus jeunes d'entre eux. Ensuite, réfléchir à la philosophie du jumelage aujourd'hui, en évoquant la collaboration de la Ville avec Hanovre sur le thème "Petite enfance et développement durable". Enfin, se pencher sur la construction européenne et le rôle que les jeunes y tiendront. » Témoignages, mais aussi stands des comités de jumelage et des partenaires associés, permettront à chacun de voir que l'Europe se construit aussi à Rouen...

Journée des jumelages • Samedi 29 septembre • De 9 h 30 à 17 h • Halle aux Toiles • Entrée libre

En ville

Permanences des élus

Les rencontres avec les élus ont lieu le samedi, à l'Hôtel de Ville, sans rendez-vous, de 10 h à 11 h 30. Édith Beaud-Delécluse, adjointe en charges des Affaires scolaires, recevra les Rouennais le 22 septembre. Gérard Chabert, conseiller municipal délégué, assurera la permanence du 29 septembre. Par ailleurs, il tient une permanence le

premier et le troisième jeudi de chaque mois à la Mairie annexe des Sapins, de 10 h à 12 h.

Enquête

Jusqu'au 19 décembre, l'Insee réalise une vaste enquête sur le handicap et la santé afin de cerner les difficultés rencontrées par les handicapés dans leur vie quotidienne. Un certain nombre de logements rouennais tirés au hasard

sont concernés par cette enquête. Les ménages concernés seront interrogés par un enquêteur de l'Insee muni d'une carte de fonction l'accréditant. Merci de lui réserver le meilleur accueil.

Emploi

Le lundi 1^{er} octobre, le CIDFF (Centre d'information sur les droits des femmes et des familles) lance les « Créatives » 2007-2008. Cette nouvelle session, qui se

déroulera jusqu'au 4 février 2008, s'adresse aux femmes désireuses de créer leur entreprise. À raison de deux séances par mois, les lundi et mardi, elles travailleront sur leur projet avec l'aide de chefs d'entreprise, d'avocats, de comptables, etc. **Droit d'entrée : 20 € Inscriptions obligatoires auprès du CIDFF au 0235 63 99 99**

Aveugles et malvoyants

La France compte 1200 000 aveugles et malvoyants. 500 000 ont une activité. Afin de financer projets et initiatives solidaires, 11 associations nationales d'aveugles et de malvoyants feront appel à votre générosité les 6 et 7 octobre. L'association Voir Ensemble Seine-Maritime procédera à une collecte à Rouen. Donnez pour la vue !

Permis reconstruit

La réforme du permis de construire s'appliquera à compter du 1^{er} octobre. En perspective, beaucoup de changements. Explications.

Pour construire, agrandir sa maison ou y réaliser des travaux, il est nécessaire de passer par la case mairie. Des procédures souvent lourdes, pour les habitants, entreprises et promoteurs. La réforme des permis de construire vient simplifier les procédures, garantir les délais d'instruction et rassurer les usagers. Dès le 1^{er} octobre, la liste des pièces exigibles est clarifiée. Trois permis et une déclaration préalable remplacent les 11 régimes d'autorisation et les 5 types de déclaration. L'autorisation de travaux cède sa place à une déclaration préalable. Si le permis de construire subsiste, il est secondé par un

permis d'aménager. L'innovation majeure réside dans les modalités de dépôt et d'instruction des dossiers. Le délai d'instruction d'un permis de construire est de 2 mois pour les maisons individuelles, de 3 mois pour les autres constructions. Et tout se joue dès le premier mois. Le délai court dès le dépôt du dossier. La Ville dispose d'un mois pour réclamer les pièces manquantes. Et se tient à la disposition des habitants pour toute question avant ou pendant l'instruction.

Rens. : Service Application du droit des sols, caserne Pélissier
• De 8 h 15 à 16 h 45 • Tél. :
02 35 08 68 56 ou au 02 76 08 86 75



La réforme des permis de construire vient simplifier les procédures.

Prévention renforcée

D'ici à la fin septembre, la Ville aura installé sept caméras de vidéosurveillance supplémentaires dans le centre-ville.



Deux caméras de surveillance seront implantées place Bernard-Tissot.

À fin de renforcer la sécurité des lieux très fréquentés du centre-ville, la Ville développe son réseau de caméras. D'ici à la fin du mois, sept caméras seront implantées rues du Gros-Horloge (deux) et Cauchoise (une), places Bernard-Tissot (deux) et du Général-De-Gaulle (deux). Pour mener à bien cette opération, la municipalité bénéficie d'une subvention du FIPD (Fonds interministériel de prévention de la délinquance) à hauteur de 140 000 €. Ces nouveaux lieux seront observés 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, les images étant traitées en direct au poste de contrôle, par la police muni-

cipale. Conservées durant deux semaines dans une salle sécurisée, les bandes seront ensuite effacées. Ce dispositif a pour objectif de dissuader les actes de délinquance, de raccourcir les délais d'intervention de la police et d'apporter une aide efficace aux personnes. Les sept nouvelles caméras complètent la quinzaine déjà mises en place avant l'été et placées place Saint-Sever, rue des Bons-Enfants, place du Vieux-Marché et aux abords de l'Espace du Palais.

Délibérations du Conseil municipal disponibles sur
www.rouen.fr/mairie/deliberations

Bénévolat

La Bibliothèque à l'Hôpital de Rouen et sa Région recherche des bénévoles motivés pour distribuer, une fois par semaine, des livres au chevet des malades hospitalisés à Charles-Nicolle, Bois-Guillaume et Petit-Quevilly. Une formation est assurée.

Rens. : 06 84 53 28 91
et 02 35 80 90 01

Les dragons vous ramènent

Troisième mi-temps trop arrosée ? « Les Dragons vous ramènent » reprennent du service les vendredis et samedis soir, à partir de 20 h. Un service de conducteurs bénévoles qui assurent le retour à domicile des automobilistes n'étant pas en état de conduire.

Rens. : 02 35 15 12 07

Concert caritatif

Le Comité de Seine-Maritime de la Ligue contre le cancer organise un concert le 28 septembre à la chapelle du CHU. Cette soirée lyrique, caritative et gratuite, sera animée par Florence Helloin, soprano, et Mélisa Beaujour, pianiste. Une collecte sera réalisée pour améliorer les équipements hospitaliers, la qualité des soins et le soutien aux patients.

Rens. : 02 35 89 20 26

Soirée cabaret

Dans le cadre de la journée mondiale des Hospices et des Soins Palliatifs, l'Unité de Soins Palliatifs du CHU et l'Association pour l'Aide et la Recherche en Soins Palliatifs et Accompagnement organisent une « Soirée cabaret » au profit du développement des soins palliatifs, le 6 octobre, à partir de 20 h 30, au Centre Malraux.

Entrée : 10 €. Réservations : 06 08 41 97 52

Galerie photo

Vous avez raté un événement de la vie sportive, associative, culturelle... de Rouen ? Retrouvez l'essentiel de l'actualité de la ville en quelques clics sur le site

www.rouen.fr, rubrique « Galeries photos ». **http://www.rouen.fr/galerie/**




Espace protégé

L'installation de bornes autour du centre piétonnier se poursuit. L'accès y est désormais limité aux riverains, aux véhicules de livraison, aux vélos et... aux piétons !

À partir du 1^{er} octobre, plus question que les voitures dépassent les bornes dans le centre-ville. Depuis l'élargissement de l'espace piétonnier de la rive droite en février 2004, les bornes escamotables ont poussé un peu partout en ville. Les dernières implantations ont eu lieu rues Cauchoise, de la Champmeslé, Eau-de-Robec et place Saint-Marc. Installées cet été, elles seront mises en service début octobre. Depuis trois ans et demi, ce dispositif a largement fait ses preuves. Fin du stationnement anarchique en soirée dans les rues piétonnes et adieu aux bouchons chaque samedi rue Saint-Lô et rue aux Juifs.

Dorénavant, piétons et vélos font la loi. Seuls les riverains justifiant d'un stationnement à l'intérieur de l'espace piétonnier sont désormais admis dans le périmètre avec leur véhicule. Des badges délivrés par la Ville leur permettent d'actionner les bornes escamotables. Un dépliant édité par la Ville permet également de situer le périmètre et les bornes escamotables, les modalités d'accès au centre-ville ainsi que les principes de circulation en voie piétonne.

 Pour toute demande de badge, s'adresser à la Mairie annexe Pasteur, 11 avenue Pasteur • Tél.: 02 76 08 89 25 • Accueil du lundi au vendredi, de 8 h 15 et de 13 h à 16 h 45



Les dernières bornes ont été implantées rues de la Champmeslé (photo), Cauchoise, Eau-de-Robec et place Saint-Marc.



Les cyclistes sont dorénavant autorisés à emprunter certaines rues à contresens.

Cyclisme


Bonne conduite

Pour favoriser la circulation des vélos en centre-ville, la Ville autorise les cyclistes à prendre certaines rues à contresens.

Le code de la route est parfois bien étrange. C'est ce qu'ont dû penser certains cyclistes qui se sont fait rappeler à l'ordre alors qu'ils roulaient en sens interdit dans les rues piétonnes de Rouen. En effet, pour pouvoir emprunter certaines voies à contresens, il faut qu'un panneau de signalisation routière et qu'un marquage au sol le précisent. Si rien ne l'indique, les cyclistes devront se plier au code de la route tel qu'il s'applique aux automobilistes. Pour favoriser les déplacements des vélos et raccourcir leur trajet, la Ville permet aux cyclistes d'emprunter, à contresens, certaines rues

jusqu'à présent en sens unique. Conformément au souhait des usagers, les rues Albert-Glatigny, du 74^e Régiment-d'Infanterie, Lethuillier-Pinel, Sainte-Marie et bientôt Victor-Hugo (entre les rues Alsace-Lorraine et d'Amiens)

Signalisation et marquage au sol

ont ainsi été aménagées. Une grande satisfaction pour les cyclistes qui se sentent davantage en sécurité. Mieux vus par les automobilistes qui arrivent de face, ils évitent également d'être heurtés par une portière de voiture en stationnement, ouverte sans précaution. Le cas d'une vingtaine d'autres rues, dont une dizaine dans le quartier piéton, est à l'étude. 

Les associations

Permanences

Les associations rouennaises tiennent leurs permanences à la Maison des Associations, 11 avenue Pasteur.

- **France Bénévolat** : les 24 septembre et 1^{er} octobre, de 12 h à 16 h 45.
- **Le Nouveau Monde** : le 25 septembre, de 14 h à 16 h 45.
- **L'Oasis** : le 1^{er} octobre, de 10 h à 12 h.
- **Devenus sourds et malentendants** : le 2 octobre, de 14 h à 16 h 45.

- **Adfi** : le 2 octobre, de 14 h à 16 h 45.
- **Gougerot Sjögren et syndromes secs** : le 4 octobre, de 14 h 30 à 16 h 30.

Avocats et experts comptables

Avocats et experts-comptables assurent une permanence à l'attention des associations rouennaises le 21 septembre, de 14 h à 17 h. **Sur rendez-vous seulement au 02 76 08 89 20**

Conférence

Les associations rouennaises sont invitées à une conférence-débat, sur le thème « Mécénat, sponsoring et fondations » le 28 septembre, à 17 h 30, à la Maison des Associations, 11 avenue Pasteur.

Chœur de Rouen

Le Chœur de Rouen-Haute-Normandie recrute des ténors et sopranes. Contactez le **06 62 16 84 44**.

Agogô Percussions

Danse salsa, afro-brésilienne, africaine, percussions africaines et brésiliennes... les ateliers de l'association Agogô Percussions reprennent à compter de la première semaine d'octobre. **Rens. : 02 32 82 02 32 et www.agogopercussions.com**

A Capriccio

A Capriccio fait sa rentrée ! L'association regroupe des musiciens amateurs qui se produisent en petits groupes, lors de concerts organisés par l'association ou d'autres structures. Si vous êtes intéressés pour rejoindre le groupe ou si vous souhaitez organiser un concert, contactez l'association. **Rens. : 02 35 07 63 29 ou <http://acapriccio.free.fr>**

Contrat Partenaires Jeunes

Rugby Club de Rouen

Sports plus Pack en formation

Le Contrat Partenaires Jeunes associe sport et action citoyenne.

C'est la rentrée des classes... Et si l'heure n'est pas aux diplômes, elle est à celle des contrats. Au premier rang desquels le Contrat Partenaires Jeunes. Ce dispositif, mis en place par la Ville en partenariat avec la Caisse d'Allocations familiales qui a cette année augmenté sa participation, assure aux jeunes Rouennais la prise en charge, par la municipalité, de leurs frais d'adhésion à un club sportif et de leur équipement. En contrepartie, ils s'engagent à s'investir dans des actions citoyennes: réflexions sur la consommation de l'eau, visite d'un musée après laquelle ils deviennent guide de visite pour leurs proches, par exemple. L'engagement s'inscrit dans la durée, de septembre à juin. Depuis sa création, de 3 500 à 4 000 enfants ont signé un CPI. Cette année, 650 signeront le leur les 5, 12 et 19 mars 2008.



Contrat Partenaires Jeunes
 • Permanences du 3 septembre au 26 octobre • Rens.: Direction de la Jeunesse et des Sports: 02 35 08 68 74

Le Rugby club de Rouen prépare l'avenir: un centre de formation maison a fait son entrée en jeu. Régime à base de ballon ovale pour 12 jeunes de 18 à 20 ans.

Étudiants le jour, rugbymen le soir, ils sont les 12 pionniers du centre de formation du RCR. Leur lot hebdomadaire: trois séances de musculation et quatre entraînements, au stade Mermoz ou sur les installations de l'AS Rouen Université Club. Thomas, Alex, Alban, Jeff et les autres bénéficient de l'outil de formation nouvellement mis en place par le RCR. Un effort de structuration imposé par la Fédération après l'accession, l'an dernier, à la Fédération 1, sommet de la pyramide amateurs. Pour bien négocier ce pas en avant, les rênes du centre de formation ont été confiées à Grégory Hanocque. Comme formateur, le troisième ligne aile de l'équipe première, pilier de la maison jaune et bleue, se pose là. À Auch, il a conduit les cadets à trois titres de champions de France. En corollaire, le RCR a créé ses propres équipes cadets et juniors en se retirant de l'Ovalie de l'agglomération rouennaise. Avec à la clé l'arrivée d'un manager cadets/juniors, Janick Burgho, autre serviteur de la formation: « Nous voulons leur inculquer le style de jeu rouennais, avec l'espoir qu'à terme, deux ou trois éléments par saison deviennent des titulaires en puissance de l'équipe fanion. »

Rens.: RCR: 02 35 62 09 15



Au programme, trois séances de musculation et quatre entraînements par semaine.

Éric Banse

Comédien, intervenant au Safran Collectif pour le théâtre forum



Le Safran Collectif lance un atelier original, le « théâtre forum ». Quel en est le principe ?

Le théâtre forum a été inventé par Augusto Boal, dans les années 1960 au Brésil, alors en pleine dictature. C'est une forme de résistance aux injustices, frustrations ou agressions quotidiennes. Des comédiens interprètent une scène, puis la rejouent en fonction des réactions du public, avec certains spectateurs qui montent sur les planches. Les situations de départ sont des expériences vécues: l'indifférence des collègues, la violence conjugale, le racisme... Il y a toujours des oppresseurs et une victime dont le public se sent solidaire. L'entraide et le débat sont au cœur du théâtre forum.

Comment allez-vous aborder l'exercice ?

Un week-end par mois, les participants échangeront leurs histoires en toute confiance. Certaines seront montées. Nul besoin d'avoir des talents de comédien: on parle avec ses mots, on improvise. N'importe qui peut se glisser dans la peau d'une mère étouffante, d'un père autoritaire ou d'un enfant coléreux, par exemple. Au préalable, la comédienne Florence Marty mettra le groupe en condition par un travail de relaxation pour dénouer les tensions.

Atelier théâtre forum
 • Rens.: Le Safran Collectif: 02 35 15 02 10 ou sur Internet: www.lesafrancollectif.com

Le sport

BNSSA

Comme tous les ans, l'ADPC 76 (Association départementale de protection civile de la Seine-Maritime), 79 rue Léonard-Bordes, organise une formation au BNSSA (Brevet national de sauvetage et sécurité aquatique) sur l'année 2007/2008. Inscriptions dès à présent auprès de l'association.
Rens.: 02 35 98 72 03
 ou adpc76@free.fr

ASPTT

Le club omnisports de l'ASPTT propose plus d'une vingtaine de disciplines, de l'athlétisme au basket, du bowling au cyclotourisme, du golf à la gymnastique d'entretien, de la natation au judo, de la lutte au yoga.
Rens.: www.rouen.asptt.com ou **02 35 12 65 40**

Aïki-taïso

L'Académie d'aïki-taïso, gymnastique japonaise qui associe postures, marche et méditation, a repris ses activités. Les cours ont lieu le jeudi, de 20 h à 21 h 30, au gymnase du lycée La Providence, 4 place de la Madeleine.
Rens.: 02 32 08 43 92

CCAR et FCR

La Chambre commerciale et artisanale de Rouen vous convie à la revue des effectifs du Football Club de Rouen, le mercredi 26 septembre, de 16 h 30 à 18 h 30, sur la place Jacques-Lelieur. Au programme, présentation de chaque joueur, démonstration de jonglage et séance de dédicaces du poster de l'équipe.

Ça s'est passé

Officiers de réserve

Le jeudi 6 septembre, les salons de l'Hôtel de Ville ont accueilli la 19^e rencontre annuelle entre les officiers de réserve de Rouen et de Hanovre, en présence de Catherine Morin-Desailly, adjointe en charge des Relations internationales, et de Brigitte Brière, conseillère municipale déléguée aux Affaires militaires.



À perte de vue...

Après une escale de 4 jours, le Cape Shangai a quitté la ville le 11 septembre. D'une longueur de 289 mètres, d'une largeur de 45 mètres et d'une capacité de marchandises de 175 000 tonnes, le minéralier n'est pas passé inaperçu ! Du jamais vu depuis 22 ans.



Rouennais et Néo-Français

Issus d'autres nations, ils enrichissent la communauté rouennaise : la Ville déroulait le tapis rouge, vendredi 7 septembre, à ceux qui ont récemment obtenu la nationalité française. Au salon Louis XVI de l'Hôtel de Ville, Pierre Albertini a rendu hommage à ces enfants adoptifs de l'Hexagone. Une réception en guise de symbole d'intégration.

La galerie photo rouen.fr vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.



Christophe Quet (à g.), dessinateur, et Fred Duval, scénariste.

Fred Duval et Christophe Quet

J'ai 10 ans

En 1997, Fred Duval créait *Travis*. Huit albums plus tard, dessinateur et scénariste racontent toujours l'espace depuis Rouen.

Quand on ouvre ce 8^e volet de la saga d'anticipation *Travis*, la surprise est de taille : celle de notre cathédrale. Car *L'Or bleu* - c'est son titre - commence à Rouen avec le cruel Vlad aux prises avec l'une de ses connaissances, tel Saint-Romain terrassant le dragon. Un de ces clin d'œil que Fred, né en 1965, ne manque jamais de faire à sa ville. L'autre clin d'œil, dans la même page, c'est la marque d'eau minérale que Vlad savoure : Aquablue. *Aquablue*, comme la BD créée par les Rouennais Vatine et Cailleteau, auxquels Fred Duval doit de cosigner son premier album - *500 Fusils* - en 1995. Le premier d'une longue série : 34 aujourd'hui (dont 7 pour la série *Carmen Mc Callum*, 250 000 exemplaires aussi). Le même Olivier Vatine arrangera son mariage avec Christophe Quet pour le lancement de *Travis* en 1997. Un authentique miracle pour *Travis* quand on connaît la trajectoire de ce pilote de navette spatiale ré-

gulièrement chahuté par des malfaisants. Nous sommes en 2050 et une révolution ultralibérale a bouleversé l'équilibre de la planète qui compte alors 12 milliards d'habitants. *Travis* tente de remettre de l'ordre sur une planète bleue bien perturbée : dérèglements climatiques, manipulations génétiques, course à l'énergie, terrorisme, malnutrition... L'action abonde dans *Travis*, survitaminée par un saisissant story-board de Christophe Quet. Le même qui conçoit le découpage d'une autre série scénarisée par Fred, *Hauteville House* (tome 4 en octobre), et dessinée par un ex-Rouennais, Thierry Gioux. Le monde est décidément petit ; même quand on a l'espace pour terrain de jeu...

Christophe Quet et Fred Duval en dédicace
au 12^e festival NormandieBulle de Darnétal les 29 et 30 septembre
• Rens. : www.normandiebulle.com
• *Travis 8 - L'Or bleu*, éditions Delcourt, 12,90 €



Du 5 au 7 octobre

Antiquités

15^{es} journées
« Art d'exception »



29 septembre-11 octobre

Festival

RamDam donne à Rouen
des couleurs orientales



Samedi 22 septembre

Anniversaire

Le CNAR souffle
160 bougies

Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour
quotidiennement sur:



DU VENDREDI 21 SEPTEMBRE AU VENDREDI 5 OCTOBRE

- Culture
- Loisirs
- Sport
- Jeune public

vendredi 21 septembre

■ **RENCONTRE-DÉDICACE Gérard de Corntanze** • Pour son roman *De Gaulle en maillot de bain* (Plon) • Forum Fnac • 17 h 30 • Entrée libre • Rens.: 0825 020 020

■ **LYRIQUE Durufié: Requiem** • Par le Chœur de chambre de Rouen et l'Orchestre de l'Opéra de Rouen/Haute-Normandie • Cathédrale • 20 h • 25 € • Rens. et réservations: 0810 811 116

■ **P'TIT BAL Dédé Saint-Prix (Antilles)** • Hangar 23 • 20 h 30 • 14 € (TR 10 €) • Réservations: 02 32 18 28 10 et www.theatreduchampvillon.com

samedi 22 septembre

■ **LECTURE Thé ou café?** • Pour partager ses lectures • Bibliothèque du Châtelet • De 10 h à 12 h • Entrée libre • Rens. et réservations: 02 35 59 22 22

■ **VISITE GUIDÉE Un après-midi avec Flaubert** • À la découverte de Rouen dans l'œuvre de Gustave Flaubert • RDV devant l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. et réservations: 02 32 08 32 40

■ **VISITE COMMENTÉE La fidèle ouverture ou l'art du serrurier** • Visite commentée en langue des signes • Musée Le Secq des Tournelles • 15 h • 3,80 €, gratuit - 18 ans (nombre de places limité) • Rens. et réservations: 02 35 52 00 62

■ **JAZZ Jacqueline Emery Quartet** • Dans le cadre du festival Avoc'Art • L'Anatole Bar, 30 rue de Buffon • 21 h • 5 € • Rens. et réservations: 02 35 14 94 16

■ **VIDE-GRENIERS du quartier de la Croix-de-Pierre** • Rue Saint-Hilaire • De 8 h à 18 h • Accès libre

■ **NAUTISME 160 ans du CNAR** • À 11 h, inauguration du 4 rameurs René-Duhamel • De 14 h à 17 h, régates entre les ponts Jeanne-d'Arc et Corneille • À partir de 11 h • Accès libre • Rens.: 02 35 71 41 79

■ **TENNIS DE TABLE SPO Rouen - Hennebont** • 1^{re} journée de Nationale 1 • Gymnase Pélissier • 17 h • Entrée libre • Rens.: 06 62 34 61 15

dimanche 23 septembre

■ **VISITE LECTURE Emma, Léon et compagnie** • La cathédrale sous le regard de Mme Bovary • RDV devant l'Office de Tourisme, 25 place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. et réservations: 02 32 08 32 40

■ **VISITE GUIDÉE « À vos marques, prêts... visitez! »** • À la découverte des principaux trésors de Rouen • Départ de l'Office de Tourisme, 25 place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. et réservations: 02 32 08 32 40

■ **VISITE COMMENTÉE La fidèle ouverture ou l'art du serrurier** • Musée Le Secq des Tournelles • 16 h • 3,80 €, gratuit - 18 ans (nombre de places limité) • Rens. et réservations: 02 35 52 00 62

Amis des musées

Conférences, voyages, randonnées... les Amis des Musées départementaux de la Seine-Maritime viennent d'éditer le programme de leurs activités pour la saison 2007-2008. Les traditionnelles conférences du jeudi auront cette année les Gaulois pour thématique centrale. Premier rendez-vous le jeudi 11 octobre. L'association a également programmé six journées pour découvrir les richesses de notre patrimoine. Le jeudi 27 septembre, une sortie est prévue entre Duclair et Jumièges.

■ **Programme détaillé sur demande**
• Rens.: 02 35 88 06 20 (le matin) et amd.sm@orange.fr
• **Inscriptions par correspondance:** Anne Robin - A. M. D., 198 rue Beauvoisine, 76000 Rouen



Dédé Saint-Prix (à gauche) et l'orchestre Odemba OK Jazz All Stars animeront les P'tits Bals des 21 et 28 septembre, à 20 h 30, au Hangar 23.

Tous sans exception

15^E ART D'EXCEPTION. Dans la famille Charles, la restauration est une passion. Cette restauration-là ne sustente pas les panses affamées, mais nourrit les âmes avides de bel ouvrage et respecte les prestigieux et anciens objets de décoration. Dans le décor familial, difficile de passer à côté du portrait des parents. Doreurs de profession, ils sont installés depuis plus de 20 ans dans le quartier des antiquaires de Rouen. Deux véritables passionnés qui ont su transmettre certes leur savoir, mais surtout le goût de la restauration, à leurs propres enfants. La dorure est ainsi devenue le domaine de prédilection de leur fils. Karine, leur fille, a choisi, quant à elle, la restauration de tableaux anciens. « *Je trouve la rénovation des tableaux plus attirante et moins répétitive que la dorure sur bois, confie-t-elle. J'aime ce rapport aux couleurs, ce plaisir de redécouvrir une œuvre et l'esprit de l'artiste et enfin de restaurer le tout en rendant ce travail complètement réversible et invisible.* » Un coton-tige à la main, Karine nettoie ainsi, pour les particuliers et les antiquaires de la région, peintures de toute époque. À coup de solvants, de pinceaux et de vernis, elle redonne une seconde vie aux œuvres. C'est parfois au cours de ces gestes précis et délicats que certains tableaux

révèlent leur véritable identité. « *Je me souviens d'un mauvais portrait aux teintes vertes que m'a un jour apporté un client, raconte la restauratrice. Au fur et à mesure du nettoyage, il s'est avéré qu'une surcouche camouflait le portrait d'une jolie femme d'époque Louis XVI.* » Un doux plaisir pour Karine Charles et le propriétaire du tableau. Un doux plaisir que tentent de faire partager les antiquaires et galeries d'art de Rouen lors des rencontres Art d'exception. Pendant trois jours, du 5 au 7 octobre, cette 15^e édition invitera les badauds à découvrir les métiers de restaurateur et d'antiquaire. Dans les vitrines des professionnels des rues Saint-Romain, Molière, Damiette et de la place Barthélémy, des pièces prestigieuses fraîchement sorties des malles des antiquaires. Et si chaque année, les habitués sont parmi les plus fidèles visiteurs de la manifestation, nombreux sont aussi les Rouennais qui franchissent le pas et le pas-de-porte des boutiques du quartier Saint-Maclou.

15^e Art d'exception • Les vendredi 5, samedi 6 et dimanche 7 octobre • De 11 h à 20 h • Rues Saint-Romain, Molière, Damiette et place Barthélémy • Entrée libre • Rens.: 02 35 89 38 19



Cours d'horticulture

Avis à toutes les mains vertes : l'été s'en va, l'automne approche, et avec lui s'ouvre la nouvelle saison des cours d'horticulture assurés par le service des Espaces verts de la Ville. À raison d'une séance tous les 15 jours, ces cours sont entièrement gratuits et se déroulent à la Direction des Espaces verts, 7 rue de Trianon. Rendez-vous le samedi 13 octobre pour le premier cours du cycle. Animée par Philippe Lamy, cette séance sera consacrée aux plantes vivaces de grandes tailles. Le cours débute à 14 h 30.

Cours d'horticulture
• Le samedi, à 14 h 30
• Direction des Espaces verts, 7 rue de Trianon
• Rens.: 02 32 18 21 30

En vue

Semi-marathon de Rouen

Il ne vous reste plus que quelques semaines pour vous préparer et vous inscrire au semi-marathon de Rouen. L'épreuve qualificative pour les championnats de France fête cette année sa 12^e édition. Avant de vous lancer sur le parcours entièrement citadin, mieux vaut se préparer. L'ASPTT vous conseille ainsi de courir environ 1 h au moins une fois par semaine et de privilégier ces entraînements plutôt que la course pour tester vos nouvelles chaussures.

12^e semi-marathon de Rouen • Dimanche 7 octobre • 14 h 30 • Départ boulevard de Verdun • Inscriptions: 10 € (12 € le jour de l'épreuve) • Rens.: 02 35 12 65 40



RÉCITAL D'ORGUE Jean-Baptiste Monnot • Organisé par le Comité normand du récital d'orgue - Dans le cadre du festival

« L'orgue romantique et symphonique »
• Abbaye Saint-Ouen
• 17 h • 8 € (TR 5 €)

PROMENADE DÉCOUVERTE de la Côte Sainte-Catherine

• Organisé par l'association Côte Sainte-Catherine • Rendez-vous à côté de l'entrée du cimetière du Mont-Gargan, rue Henri Rivière • 15 h • Gratuit
• Rens.: 02 35 07 64 60 et 02 32 08 01 42

SHOW CASE Tchika'Sauce • L'Oreille qui traîne, MJC Rive gauche • 19 h • Entrée libre
• Rens.: <http://tchika-sauce.free.fr/>

VIDE-GRENIERS du quartier de la Croix-de-Pierre • Rue Saint-Hilaire • De 8 h à 18 h
• Accès libre

lundi 24 septembre

RENCONTRE DÉBAT Jacques Isorni, l'avocat de tous les combats • Par Gilles Antonowicz, avocat au barreau de Grenoble • Maison de l'Avocat, Espace du Palais • 18 h 30
• Entrée libre • Rens.: <http://www.barreau-rouen.avocat.fr/>

mardi 25 septembre

HOCKEY SUR GLACE Rouen - Épinal • 8^e finale de la Coupe de la Ligue • Patinoire Guy-Boissière • 20 h • Payant
• Rens.: 02 35 88 96 88

mercredi 26 septembre

DÉDICACE Serge Girard • Pour son livre *Mes 40 979 kilomètres à pied autour du monde*

(Scali éditions) • Forum Fnac • 17 h 30 • Entrée libre • Rens. et réservations : 0825 020 020

CONFÉRENCE L'Affaire Seznec mise en bulles • Par Maître Jean-Marie Digtout, auteur de la BD *L'Affaire Seznec*, accompagné de Denis Seznec • Dans le cadre du festival Avoc'Art • Maison de l'avocat • 18 h 30
• Entrée libre

LITTÉRATURE Atelier Manga • Atelier d'écritures et de dessins • Avec Soleil Manga • Forum Fnac • 14 h 30 (enfants) et 16 h (adultes)
• Inscriptions à l'accueil du magasin dans la limite des places disponibles • Rens. et réservations : 0825 020 020

jeudi 27 septembre

MIDI-MUSÉE La fidèle ouverture ou l'art du serrurier • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans (nombre de places limité) • Rens. et réservations : 02 35 52 00 62

CONCERT Orchestre de chambre de Normandie • Œuvres de Mozart • Espace du moineau • 20 h • Payant
• Rens.: 02 32 10 68 75

vendredi 28 septembre

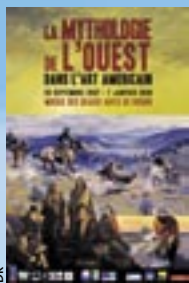
COLLOQUE « L'Ouest américain : genèse d'un mythe » • Musée des Beaux-Arts • De 10 h à 18 h • Entrée libre • Rens.: www.rouen-musees.com

MIDI-MUSÉE La fidèle ouverture ou l'art du serrurier • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans (nbre de places limité) • Réservations : 02 35 52 00 62

LYRIQUE La vie en rose • Organisé par le comité de Seine-Maritime de la Ligue contre le Cancer • Chapelle de l'Hôpital Charles-Nicolle • 20 h 30 • Collecte au profit de la lutte contre le cancer
• Rens.: 02 35 89 20 26

MINI-CONCERT Palaniuk Opéra (chanson française) • Autour de leur deuxième album *Poney Club* • Forum Fnac • 17 h 30
• Entrée libre • Rens.: 0825 020 020

Été indien



COLLOQUE « L'OUEST AMÉRICAIN ». Si l'été fut désastreux pour certains vacanciers, Rouen se prépare à vivre aux couleurs de l'été indien. Du 28 septembre au 7 janvier 2008, les coursives du musée des Beaux-Arts dévoilent « La mythologie de l'Ouest dans l'art américain, 1830-1940 », expositions

consacrées à la représentation de l'Ouest américain et des Indiens d'Amérique. Pour compléter le tableau et apporter un éclairage sur le sujet, un colloque se tient le 28 septembre à l'auditorium du musée. Les meilleurs spécialistes français et américains en art, littérature et cinéma, seront invités à poser un regard critique sur la formation, au XIX^e et au début du XX^e siècle, d'un répertoire d'images mythiques, représentant les grands espaces, l'expérience de la Frontière ou l'héroïsme de l'Indien et du cow-boy.

Colloque « L'Ouest américain : genèse d'un mythe » • Le 28 septembre, de 10 h à 18 h
• Musée des Beaux-Arts • Entrée libre • Rens. : www.rouen-musees.com ou www.terraamericanart.org

Tentations orientales

11^e FESTIVAL RAMDAM. À force de musiques et de danses aux accents d'ailleurs, RamDam a jumelé Rouen avec une contrée imaginaire, quelque part entre l'Orient, l'Afrique et l'Europe. Trois fanfares, dont l'ensemble kabylo-normand Zorna, donneront le ton le 29 septembre, places des Emmurées, du 19-Avril-1944, Foch et de la Cathédrale. Dimanche 30, au tour de la place Saint-Marc. La première soirée au Hangar 23, mercredi 3 octobre, décline le thème de l'immigration, sur le mode de la chanson engagée. Le tandem Mousset et Hakim partage l'affiche avec Map (Ministère des affaires populaires - photo). Le lendemain, place à Jedwane. Star dans son pays, il modernise le chaâbi marocain. Rachid Taha, lui, distillera les titres de son dernier album, *Diwân 2*, hommage à une culture de l'exil maghrébin des années 1950-1960. Samedi 6 octobre, on écouterait l'ensemble de musique arabo-andalouse El Mawsili. Le volet danse urbaine de RamDam s'ouvrira mardi 9 octobre, avec « Faut qu'on parle ! », par la compagnie Hors Série. Dans cette pièce, l'une des sensations du Festival d'Avignon 2006, deux conteurs-danseurs livrent le manifeste d'un homme pris entre deux mondes : la France et l'Algérie, d'abord, la cité et l'intégration rêvée, aussi.



24 heures après le poétique « Douar » de la compagnie Accrorap, à la compagnie Melting Spot de clôturer le festival, jeudi 11 octobre. Les cinq interprètes d'« Exodust », chorégraphie sur l'éloignement, croisent les figures, les images et le vocabulaire hip hop.

11^e festival RamDam • Du 29 septembre au 11 octobre • Hangar 23 • 18 € (TR 14 €)
• Programmation détaillée dans l'agenda • Rens. : 02 32 18 28 10 www.theatreduchampvillon.com



À gagner

5 PLACES pour le concert de Jedwane (festival RamDam) au Hangar 23, le jeudi 4 octobre, à 21 h

Nom & prénom :

Adresse :

Tél. :

Bon à retourner avant le 1^{er} octobre à *Rouen magazine*, service Communication, place du Général-de-Gaulle, 76000 Rouen. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

P'TIT BAL Odemba OK Jazz All Stars (rumba congolaise et sape) • Hangar 23 • 20 h 30 • 14 € (TR 10 €)
• Rens. et réservations : 02 32 18 28 10 et www.theatreduchampvillon.com

samedi 29 septembre

BANDE DESSINÉE Festival Normandie-Bulle • Invité d'honneur : Émile Bravo • Darnétal • Entrée libre • Rens. : www.normandiebulle.com

11^e FESTIVAL RAMDAM SUR SCÈNES • Rens. : 02 32 18 28 10 et www.theatreduchampvillon.com

• **FANFARE Fanfaräi** • Marché des Emmurées • 14 h • Gratuit
• **FANFARE Fanfaräi** • Place du 19-Avril-1944 • 16 h • Gratuit
• **FANFARE Zorna** • Métro Palais de Justice • 16 h • Gratuit

• **FANFARES Fanfaräi + Zorna** • Place de la Cathédrale • 17 h • Gratuit

■ **VISITE GUIDÉE Un après-midi avec Flaubert** • À la découverte de Rouen dans l'œuvre de Gustave Flaubert • RDV devant l'Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **RENCONTRE Ouvrez les guillemets : Thierry Jonquet - Jean-Christophe Chauzy** • Bibliothèque de la Grand'Mare • 18 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 61 18 82

■ **CINÉMA Winchester 73** • Dans le cadre de la Cinémathèque Western • Le Melville • Vers 18 h • Rens. : 08 92 68 03 62

■ **CONCERT Ensemble Vocal de Dieppe** • Programme : Cantates allemandes, Pachelbel, Buxtehude • Temple Saint-Éloi • 20 h 30 • 10 € (TR 6 €)

■ **VIDE-GRENIERS du quartier** • Esplanade du centre commercial • De 9 h à 18 h • Accès libre

■ **MANIFESTATION Journée des jumelages** • Halle aux Toiles • De 9 h 30 à 17 h • Entrée libre

■ **SOLIDARITÉ Pyramide de chaussures** • Sous l'égide de Handicap International • Place du Général-De-Gaulle • De 10 h à 19 h • Gratuit

■ **ÉVÉNEMENT Journée des Gestes qui sauvent** • Organisée par le Club Cœur et santé Rouen agglomération • Place Saint-Sever • De 14 h à 17 h • Gratuit • Rens. : 02 35 73 30 45



Contre les bombes à sous-munitions, participez à la Pyramide de chaussures de Handicap International le 29 septembre, place de l'Hôtel-de-Ville. Animations tout l'après-midi.

Printemps de Bourges

La Fnac et le Printemps de Bourges relancent Les Découvertes du Printemps de Bourges. Les artistes sélectionnés seront à l'affiche du Printemps de Bourges 2008. Le dossier de candidature devra contenir la fiche d'inscription (à retirer auprès de l'Antenne Haute-Normandie du Réseau Printemps au Havre ou à la Fnac), un CD avec minimum 4 titres originaux, une biographie et une photo du groupe, ainsi qu'une fiche technique et un plan de scène du groupe. Ces dossiers complets sont à envoyer ou déposer avant le 6 octobre à l'Antenne Haute-Normandie du Réseau Printemps au Havre ou à l'accueil des magasins Fnac de la région.

■ Rens. : www.reseau-printemps.com et www.fnac-decouvertes.com

NOSTALGIE LA LÉGENDE 105.3
Du lundi au vendredi, entre 12 h 30 et 16 h, entre dans la Légende de Rouen, sur NOSTALGIE 105.3 ! Toute l'information locale et régionale, à 6 h, 6 h 30, 7 h, 7 h 30, 8 h, 8 h 30, 9 h, 12 h et 13 h.

Œuvres soignées au CHU

EXPOSITION « DÉTOUR ». Drôle d'endroit pour une rencontre avec l'art contemporain : le CHU est le théâtre de l'exposition « Détour », qui peuple la Cour d'honneur, mais aussi la chapelle et son jardin, des œuvres de 11 plasticiens. Inaugurée par Pierre Albertini à l'occasion des Journées du Patrimoine, l'exposition se prolonge jusqu'au 29 octobre. « Détour » émane du partenariat entre la Ville et l'hôpital Charles-Nicolle, dans le cadre du projet culturel du CHU pour désenclaver l'établissement et changer son image. 11 artistes ont été invités à s'emparer du patrimoine de l'hôpital en le confrontant à leur démarche et à la société. Le groupe de plasticiens a axé son travail sur le « tour d'abandon », sorte de guichet équipé un tourniquet, toujours visible à gauche de l'entrée de l'hôpital rue de Germont. De 1758 à 1873, des enfants y étaient abandonnés et confiés aux soins de l'Hospice Général, sans que les parents aient à donner leur identité. Par leurs créations à partir de la photographie, du tissu, du métal, de la terre ou du bois, les artistes ont détourné ce vestige. Dans son installation, Morgane Mangard (*photo, au premier plan*) donne corps aux ciseaux, transformés en être vivants, mi-fleurs mi-oiseaux. « Je suis fascinée par cet instrument double, qui



contient à la fois l'idée de coupure et de réparation, de blessure et de soin, de séparation et de vie. » Paolo Faber, lui, a sculpté un lit à la verticale et stylisé, en forme de robe de mariée, incrusté de petits visages anonymes. Comme les souvenirs d'enfants nés de parents inconnus déposés ici jadis.

Exposition « Détour » • Tous les jours, jusqu'au lundi 29 octobre • Cour d'honneur, chapelle et jardin du CHU • Accès libre • Rens. : 02 32 88 85 47

Plus belle la vie



JOURNÉE NATIONALE DES GESTES QUI SAUVENT. Si vous avez du cœur, rendez-vous le samedi 29 septembre, place Saint-Sever, pour la Journée nationale des gestes qui sauvent.

Organisée par le club Cœur et Santé Rouen agglomération, la manifestation permet d'apprendre les rudiments des premiers secours. « Cette journée est destinée à enseigner à tous comment sauver des vies, explique Serge Benoist, président de l'association. *Mouvements de compression du thorax pour faire repartir le cœur, aspiration par la bouche... Grâce à cet apprentissage, les gens prennent conscience qu'ils peuvent sauver la vie d'autrui.* » Outre les démonstrations réalisées par les sapeurs-pompiers, le public trouvera sur place des conseils utiles pour observer une bonne hygiène de vie et une alimentation équilibrée, indispensables pour réduire les risques d'infarctus.

Journée nationale des gestes qui sauvent • Samedi 29 septembre • De 14 h à 17 h • Place Saint-Sever • Accès libre • Rens. : 02 35 73 30 45

Rentrée culturelle

Le samedi 29 septembre, de 10 h à 19 h, à l'Espace du Palais, venez rencontrer les responsables des principaux lieux culturels de Rouen et de la région. Ceux-ci vous présenteront leur programmation 2007/2008. À cette occasion, la fanfare Taraf Doïna Botoca viendra présenter son nouvel album dans une ambiance festive. La Fnac organise parallèlement un jeu-concours. À gagner, un « Pass-spectacle » qui vous donnera accès gratuitement à plusieurs spectacles tout au long de l'année. Une journée événement mise en place en partenariat avec la Ville de Rouen, l'Agglo. de Rouen et France Bleue Haute-Normandie.
Rens. : 0825 020 020

ÉVÈNEMENT Des loisirs dans le quartier • Organisée par l'association « À l'asso des Carmes » • Place des Carmes • De 14 h à 18 h • Gratuit • Rens. : 06 07 03 71 25

FOOTBALL FC Rouen - Vitré • 8^e journée de CFA • Stade Diochon • 20 h • 12 €, 8 € et 4 € • Rens. : 02 32 81 36 36

dimanche 30 septembre

BANDE DESSINÉE Festival Normandie-Bulle • Invité d'honneur : Émile Bravo • Darnétal • Entrée libre • Rens. : www.normandiebulle.com

11^e FESTIVAL RAMDAM SUR SCÈNES • Rens. : 02 32 18 28 10 et www.theatreduchampvillon.com

FANFARE La Panika • Place Saint-Marc • 11 h • Gratuit
FANFARE Zorna • Marché de Sotteville-lès-Rouen • 11 h • Gratuit
Fanfares La Panika + Zorna • Place Saint-Marc • 12 h 30 • Gratuit

MUSÉE EN FAMILLE À double tour - La fidèle ouverture

Spécial zouzous

Pyramide de chaussures

Handicap International poursuit sa lutte contre les bombes à sous-munitions. Ces mini-bombes n'explosent pas toujours au premier impact et se transforment en véritables mines antipersonnel qui mutilent, brûlent grièvement ou tuent. Elles gisent sur le sol, dans les arbres ou sur le toit des maisons et doivent être désamorçées par des démineurs. Pour manifester contre leur utilisation et soutenir l'action d'Handicap International, les enfants et leurs parents sont invités à amener leurs vieilles chaussures pour en faire une pyramide, le samedi 29 septembre, de 10 h à 19 h, place du Général-De-Gaulle.

ou l'art du serrurier

• Sur inscription (places limitées) • Musée Le Secq des Tournelles • 16 h • 3,80 € + entrée TR, gratuit - 18 ans • Rens. et réservations : 02 35 52 00 62

RÉCITAL D'ORGUE Gérard Brooks

• Organisé par le Comité normand du récital d'orgue - Dans le cadre du festival « L'orgue romantique et symphonique » • Abbaye Saint-Ouen • 17 h • 8 € (TR 5 €)

VISITE GUIDÉE Rouen archi-contemporaine • À la découverte de l'architecture

contemporaine à Rouen • Départ de la place du Boulingrin • 14 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservation obligatoire, places limitées : 02 32 08 32 40

VIDE-GRENIERS du quartier Jouvenet • Rue de Reims et place de la Cité Jeanne-d'Arc • De 8 h à 17 h • Accès libre

VIDE-GRENIERS du quartier de la Madeleine • Rue du Pré-de-la-Bataille et avenue Pasteur • De 8 h à 18 h • Accès libre

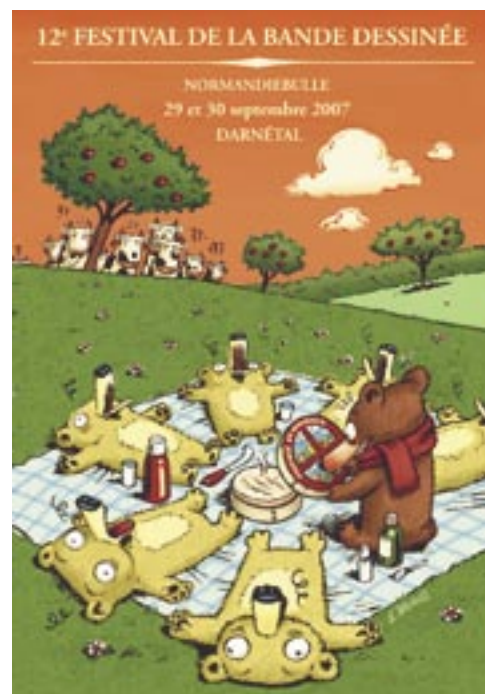
THÉÂTRE Presença • De et par Christèle Pimenta - Dès 8 ans • Théâtre de l'Écharde • 17 h • 9 € (TR 6 €) • Réservations : 02 35 15 33 05

mardi 2 octobre

CINÉMA Winchester 73 • Cinémathèque Western • Le Melville • Vers 18 h • Rens. : 0892 68 03 62

POP ROCK Ultra orange & Emmanuel-le • Exo 7 • 20 h • 18 € • Rens. et réservations : www.exo7.net

HOCKEY SUR GLACE Rouen-Strasbourg • Ligue Magnus • Patinoire Guy-Boissière • 20 h • Payant • Rens. : 02 35 88 96 88



Les 29 et 30 septembre, Darnétal fête la bande dessinée.

Ouvrez les bulles!

OUVREZ LES GUILLEMETS! Lorsque la rencontre de deux maîtres de la littérature débouche sur un travail commun, la synergie de leurs talents donne souvent naissance à des œuvres passionnantes. Lorsqu'en plus ces deux artistes sont illustrateur de bande dessinée pour l'un et colosse de la littérature policière pour l'autre, leur collaboration fait des bulles. La présence de Jean-Christophe Chanzy et de Thierry Jonquet au festival NormandieBulle n'est donc pas un hasard, pas plus d'ailleurs que la rencontre



Thierry Jonquet (à gauche) et Jean-Christophe Chanzy.

organisée avec le public à la bibliothèque de la Grand'Mare. Et si les deux caïds ont accepté ce rendez-vous avec les lecteurs, c'est qu'il sera question d'évoquer les vertus de leur duo. Depuis 2001, leur coopération a donné naissance à quelques belles pages de la bande dessinée. Depuis l'adaptation du polar *La vigie* et *Du passé, faisons table rase*, deux autres œuvres ont vu le jour : *La vie de ma mère* en 2003 et *DRH*, un an plus tard. Comment est née cette trépidante collaboration? Quelles sont les techniques d'adaptation d'un roman en BD? Quels sont leurs secrets et leurs méthodes de travail? Réponses de vive voix le 29 septembre, à 18 h Réponses en image également. Le festival profite en effet de cette rencontre pour illustrer les propos des artistes par une exposition des planches de *La vie de ma mère*. Une exposition commentée sur l'œuvre en deux tomes du tandem.

Ouvrez les guillemets! • Rencontre avec Jean-Christophe Chanzy et Thierry Jonquet • Animé par Sébastien Le Floc'h • Samedi 29 septembre • 18 h • Bibliothèque de la Grand'Mare • Entrée libre • Exposition « La vie de ma mère » • Du 22 au 29 septembre • Bibliothèque de la Grand'Mare • Rens.: 02 35 61 18 82

Justice rendue



L'AFFAIRE SEZNEC MISE EN BULLES. Pas de cadavre, pas de preuve, pas de mobile, pas d'aveu. Et pourtant, Guillaume Seznec a été condamné aux travaux forcés à perpétuité le 3 novembre 1924 pour l'assassinat du conseiller général du Finistère, Pierre Quémeneur, et faux en écriture. Il passera 20 ans de sa vie au bagne de Cayenne. Jean-Marie Digout lui consacre une bande dessinée, *L'Affaire Seznec*, qu'il présente le 26 septembre, à la Maison de l'Avocat, dans le cadre du festival Avoc'art. Deux ans de travail ont été nécessaires à l'avocat de La Rochelle afin d'extraire l'essentiel d'un dossier de 11 000 pages, tout en respectant la rigueur de l'enquête policière. Le lien avec La Rochelle? L'embarquement de Guillaume Seznec pour le pénitencier de Saint-Martin-de-Ré, en 1925. Lors de sa venue à Rouen, l'auteur sera accompagné de Denis Seznec, qui se bat pour réhabiliter la mémoire de son grand-père, gracié par le Général De Gaulle, en 1947. Mais jamais innocenté.

L'Affaire Seznec mise en bulles • Mercredi 26 septembre • 18 h 30 • Maison de l'Avocat • Entrée libre • Rens.: www.barreau-rouen.avocat.fr



À gagner

10 PLACES pour le match FC Rouen - Vitré
au stade Robert-Diochon, le samedi 29 septembre, à 20h

Nom & prénom :
Adresse :
Tél. :

Bon à retourner avant le 27 septembre à Rouen magazine, service Communication, place du Général-De-Gaulle, 76000 Rouen. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

mercredi 3 octobre

11^e FESTIVAL RAMDAM SUR SCÈNES Mouss & Hakim + MAP (Ministère des Affaires Populaires) • Hangar 23 • 21 h • 18 € (TR 14 €) • Réservations: 02 32 18 28 10

HEURES DU CONTE • Entrée libre (nombre de places limité)
• **Bibliothèque des Capucins** • 11 h • Rens.: 02 35 88 11 51
• **Bibliothèque du Châtelet** • 15 h 15 • Rens.: 02 35 59 22 22
• **Bibliothèque Saint-Sever** • 15 h 15 • Rens.: 02 32 81 50 30

jeudi 4 octobre

MIDI-MUSÉE La fidèle ouverture ou l'art du serrurier • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans (places limité) • Rens. et réservations: 02 35 52 00 62

CONFÉRENCE Les serrures de la collection du musée Le Secq des Tournelles • Par Marie Pessiot, conservateur en chef • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 18 h 30 • Entrée libre • Rens. et réservations: 02 35 52 00 62

Plan 0 €

CONFÉRENCE Changement climatique: Hypothèses, signaux et réponses environnementales • Proposée par Les Vendredis de l'Astronomie • Maison des Associations, 11 avenue Pasteur • De 18 h 30 à 20 h • Rens.: 02 35 08 69 00

11^e FESTIVAL RAMDAM SUR SCÈNES Jedwane (chaâbi marocain) • Hangar 23 • 21 h • 18 € (TR 14 €) • Rens.: 02 32 18 28 10

MINI-CONCERT Camille Bazbaz • Pour son nouvel album *Le Bonheur Fantôme* (Sony BMG) • Forum Fnac • 17 h 30 • Entrée libre • Rens.: 0825 020 020

vendredi 5 octobre

MIDI MUSÉE La fidèle ouverture ou l'art du serrurier • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans (nombre de places limité) • Rens. et réservations: 02 35 52 00 62

LYRIQUE Verdi: Rigolotto • Par le Chœur et l'Orchestre de l'Opéra de Rouen • Théâtre des Arts • 20 h • De 10 € à 62 € • Réservations: 0810 811 116

11^e FESTIVAL RAMDAM SUR SCÈNES Rachid Taha + Les Trésors des Scopitones • Hangar 23 • 21 h • 18 € (TR 14 €) • Réservations: 02 32 18 28 10

ANTIQUITÉS 15^{es} Journées « Art d'exception » • Rues Saint-Romain, Molière, Damiette et place Barthélémy • De 11 h à 20 h • Accès libre • Rens.: 02 35 89 38 19

ROUEN DO ROLLER Soirée Lumières • Organisée par la Ligue de Haute-Normandie • RDV rue du Général-Giraud (devant le magasin Sport 2000) • 20 h 30 • Gratuit • Rens.: 02 35 70 52 20

SALON 7^e Salon du Bois • Organisé par le Comet, Anoribois et l'interprofession forêt-bois de Haute-Normandie • Parc des Expos de Rouen • De 10 h à 21 h • 5,50 € (TR 3,50 €), gratuit - 12 ans • Rens.: 02 35 61 55 59



En avant-première

99 F

de Jan Kounen, avec Jean Dujardin, Jocelyn Quivrin

jeudi 20 sept. • 20 h 30 • Gaumont République
ven. 21 sept. • 20 h et 22 h • Gaumont multiplex

7h58 ce samedi-là

de Sidney Lumet, avec Philip Seymour Hoffman, Ethan Hawke

lundi 24 septembre • 19 h 45 • UGC Ciné-cité

L'Ennemi intime

de Florent Emilio Siri, avec Benoît Magimel, Albert Dupontel

mardi 25 septembre • 19 h 45 • UGC Ciné-cité
mardi 25 septembre • 19 h 30 et 22 h 15
• Gaumont multiplex

Winchester 73

d'Anthony Mann, avec James Stewart, Shelley Winters

sam. 29 septembre • vers 18 h • Le Melville
mardi 2 octobre • vers 18 h • Le Melville

Un jour sur Terre

d'Alastair Fothergill et Mark Linfield, avec Anggun, Patrick Stewart

dimanche 30 septembre • 11 h • UGC Ciné-cité
ven. 5 oct. • 20 h et 22 h 20 • Gaumont multiplex

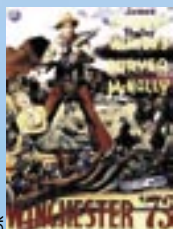
En cloque, mode d'emploi

de Judd Apatow, avec Seth Rogen, Katherine Heigl

mardi 2 octobre • 20 h • UGC Ciné-cité
vendredi 5 octobre • 19 h 30 et 22 h 15
• Gaumont multiplex

Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr

Le colt et la plume



CINÉMATHEQUE SPÉCIAL WESTERN. À l'occasion de l'exposition « La Mythologie de l'Ouest dans l'Art américain, 1930-1940 » au musée des Beaux-Arts, le cinéma Le Melville invite les Rouennais à se précipiter en horde sauvage pour revoir quelques grands totems du western qui fleurissent bon le stetson et les santiags, sculptés à la main par les John Ford, King Vidor, Howard Hawks et autres Sam Peckinpah. « *Trouver des copies en bon état de ces films n'a pas été évident, explique Jean-Michel Mongrédien, directeur du Melville. Mais cela vaut la peine : du grand spectacle en cinémascope.* » Et en VO, pour plonger dans la chaleur étouffante des grandes plaines. De grosses tranches de chef-d'œuvre avec de vrais morceaux d'anthologie à l'intérieur : *L'Homme qui n'a pas d'étoile, Rio Bravo, Rivière sans retour, L'Homme des hautes plaines* ; à commencer par *Winchester 73*, d'Anthony Mann, avec James Stewart...

Cinémathèque « Spécial western »
(jusqu'en décembre) • *Winchester 73*
• Les 29 septembre et 2 octobre • Entre 18 h et 19 h
• Le Melville • Rens. : 0892 68 03 62

Paniers de saison

BASKET. Si le championnat de France ne reprend que le 22 septembre, toutes les équipes affinent déjà leurs stratégies et affûtent leurs joueurs. Pour le SPO Rouen Basket, cette préparation passe par quelques matches amicaux. Face à de sérieuses équipes de Pro A tout d'abord, Le Mans, Gravelines ou encore Le Havre. Puis, contre leurs futurs adversaires, Nanterre, Châlons-en-Champagne, Reims et Le Portel. Une façon de consolider une équipe modifiée pendant l'intersaison. Pour combler le départ de Jean-Emmanuel Lebrun, joueur historique et emblématique aujourd'hui licencié à Évreux, Michel Veyronnet, l'entraîneur de la formation rouennaise, a mis sur quelques recrues de taille. Le Sénégalais Cheikhou Thioune qui, avec son profil de guerrier et de bon défenseur, fait un digne successeur à Jean-Emmanuel Lebrun. Dans son jeu, le Spor compte aussi Martin Le Pellec, un basketteur originaire de Mont-Saint-Aignan, formé au Havre, et tout droit venu de Pro A. Dans la raquette, Boris Elisabeth Mesnager a également été choisi pour donner du poids à ce secteur de jeu. Quant au coup de cœur de Michel Veyronnet, il s'appelle Ronald Dorsey et au vu de ses premières prestations, le joueur semble tenir ses promesses. Reste à savoir si l'équipe est prête. « *C'est encore*

difficile à dire parce qu'on n'a pas encore tous joué ensemble, indique l'entraîneur rouennais. Toutefois, je trouve que nous sommes davantage avancés dans la préparation que l'an passé. » Premiers éléments de réponse le 22 septembre à domicile contre Boulazac.

SPO Rouen-Boulazac • Samedi 22 septembre
• 20 h • Gymnase des Cotonniers • Tarifs : 12 €
(TR 8 €) • Rens. : 02 32 72 13 13



Expositions



A. Colliard, Galerie Rollin

Peinture

FRANÇOISE PACE ET SERGE DELAUNE • Galerie Reg'Art-Confrontations - Daniel Amourette, 45 rue des Bons-Enfants • du 3 octobre au 3 novembre

JANE PLANSON ET KAORU TSUZAWA • Galerie Reg'Art-Confrontations - Daniel Amourette, 45 rue des Bons-Enfants • jusqu'au 29 septembre

PHILIPPE MUGNIER
• La Cavée des Artistes, 37 rue du Vieux-Palais • jusqu'au 29 septembre

A. COLLIARD • Galerie Rollin, 31 rue Écuyère • jusqu'au 29 septembre

ŒUVRES SUR PAPIER • Exposition collective • Espace de l'Union des Arts Plastiques de Saint-Étienne-du-Rouvray, 8 rue de la Pie jusqu'au 30 septembre

HÉLÈNE SAINT-ANDRÉ-RICHARD, DIT SAR • Galerie Styrg • jusqu'au 9 octobre

JEAN-PIERRE AUBRY, DIT JPA, ET MARTINE CABIN
• La Cavée des Artistes, 37 rue du Vieux-Palais

Photo

« **VOYAGE EN PONTS** » - **ANNIE ET JEAN BRAUNSTEIN**
• Péniche du musée maritime, fluvial et portuaire, quai Émile-Duchemin, Hangar portuaire n° 13 • jusqu'au 30 septembre

« **BARENTIN, FILATURE BADIN** » - **BARBARA PELLERIN**
• Galerie Photo du Pôle Image Haute-Normandie, 15 rue de la Chaîne • jusqu'au 13 octobre

Autres

« **LA VIE DE MA MÈRE** »
• Créée par l'association On a marché sur la bulle - Tirée de l'adaptation du roman de Thierry Jonquet par Jean-Christophe Chauzy
• Bibliothèque de la Grand'Mare • du 22 au 29 septembre

« **PEINTRE ET "ANÉRIES VOLUMIQUES"...** » • Œuvres d'avocats • Jusqu'au 28 septembre • Maison de l'Avocat, Espace du Palais

LKSIR, KIBITZ ET RENGAW
• Dans le cadre du 12^e festival NormandieBulle • Le MagaZin [tpk], 1bis rue de Lecat • jusqu'au 2 octobre

CRAOMAN • Dans le cadre du 12^e festival NormandieBulle • Galerie Yaralt, 39 rue Beauvoisine • du 20 septembre au 10 octobre • Vernissage le 22 septembre, à partir de 19 h

« **AU FIL DU TEMPS, DU BRONZE AU MÉTAL** » - **DIETRICH-MOHR** • Galerie Daniel Duchoze, 111 boulevard de l'Yser • du 28 septembre au 4 novembre • Vernissage le 28 septembre, à partir de 18 h 30, en présence de l'artiste

GABRIELLE BAËCILE • Galerie Reg'Art-Confrontations-Daniel Amourette, 45 rue des Bons-Enfants • du 3 octobre au 3 novembre

« **LE PONT TRANSBORDEUR DE ROUEN, 1899-1940** »
• Musée maritime, fluvial et portuaire • jusqu'au 30 septembre

JEUX DE MAINS • Atelier Textile et papier • Centre André-Malraux • jusqu'au 29 septembre

YANN LEHARANGER
• Sculptures • Galerie Reg'Art-Confrontations-Daniel Amourette, 45 rue des Bons-Enfants • jusqu'au 29 septembre

« **SENS FICTION 03** » - **X. DRONG, M. HAMANDJIAN, B. LALLEMAND, M. MORI, PANAMARENKO, P. VAN CAECKENBERGH**
• École régionale des Beaux-Arts de Rouen, 186 rue Martainville • jusqu'au 4 octobre

« **MATIÈRE GRISE** » - **HANS VANNIER, RAPHAËLE PROTAIS, SOHPHIE BOBELIN**
• Le Printemps • jusqu'au 6 octobre

HISTOIRE DES LÉGUMES ET DES POTAGERS • Arehn, Cloître des Pénitents, 8 allée Daniel-Lavallée (48, rue Saint-Hilaire) • jusqu'au 7 octobre

« **LA FIDÈLE OUVERTURE OU L'ART DU SERRURIER** »
• Musée le Secq des Tournelles • jusqu'au 28 octobre

« **LE GOÛT DES SCIENCES** »
• Méthodes et moyens utilisés pour l'enseignement et la vulgarisation des sciences en France depuis 1800 • Musée national de l'éducation, 185 rue Eau-de-Robec

Anniversaire

Les 160 bougies du CNAR

Pour ses 160 ans, le Club nautique et athlétique de Rouen se met en Seine pour une série de régates avec les plus grands rameurs et les meilleurs clubs français.



vu le jour, que se dérouleront les festivités. L'occasion pour Rouen de s'offrir une petite virée en Seine avec les plus grands clubs et les plus grands athlètes français. Sur les flots rouennais, Nantes, Chambéry, Grenoble, Bordeaux, Reims ou encore Gravelines participeront aux régates organisées entre les ponts Jeanne-d'Arc et Corneille. Au départ de chacune de ces courses de 500 mètres, des grands noms de l'aviron sont attendus et espérés, comme Jean-Christophe Bette, rameur le plus titré de l'aviron français avec un titre de champion olympique et trois titres de champion du monde, Jean-David Bernard, dix fois médaillé en championnat de France, ou encore le jeune vice-champion du monde Jean-Baptiste Macquet. Au-delà du petit air de fête qui soufflera sur les quais de Seine, c'est l'histoire



Thierry Renault, président du CNAR.


C'est le deuxième plus vieux club d'aviron de France après celui du Havre. L'un des plus prestigieux aussi. Le Club nautique et athlétique de Rouen, plus communément appelé CNAR, a soufflé ses 160 bougies le 10 juin dernier. Et si la cérémonie fut des plus discrètes, c'est que le club a prévu de célébrer l'événement un peu plus tard avec les Rouennais. Le 22 septembre, c'est bien sûr au bord de l'eau, là où précisément le club a

450 licenciés

de tout un club qui est à l'honneur. Certes, le CNAR n'aura pas atteint le chiffre symbolique des 160 titres de champion de France pour cet anniversaire. Un objectif manqué de peu. Car depuis la création du club en 1847, les rameurs rouennais se sont tout de même offert 154 couronnes nationales. Et le CNAR a



même fait mieux ces 50 dernières années. Aux fanions tricolores qui ornent aujourd'hui la salle de réunion du club sont venus s'ajouter quelques clichés symboliques. Ils évoquent quelques-unes des six participations aux Jeux olympiques et nous rappellent que le CNAR s'est aussi adjugé trois titres de champion du monde et cinq places de vice-champion du monde. Et si le club ne figurera pas aux Jeux olympiques de Pékin, il peut encore se targuer d'être le 3^e club français en termes de résultats. Le fruit d'un travail permanent des 450 licenciés et des nombreuses campagnes de sensibilisation et formations menées dans plusieurs établissements scolaires de Rouen et du département.

 **160 ans du CNAR • Samedi 22 septembre • À 11h, inauguration du 4 rameurs René-Duhamel**
• De 14h à 17h, régates entre les ponts Jeanne-d'Arc et Corneille • Accès libre
• Rens. : 02 35 71 41 79

Hommage

Il est une histoire dans l'Histoire. René Duhamel est l'un des grands champions du CNAR. Premier licencié rouennais à participer aux Jeux olympiques, il figure au côté de Bernard Monnereau à Tokyo en 1960 et à Rome en 1964. Le club a décidé de rendre hommage à l'athlète décédé cette année. Le 22 septembre, à 11h, Thierry Renault, président du CNAR, et l'ensemble des membres du club mettront à l'eau un bateau pour quatre rameurs à son nom.



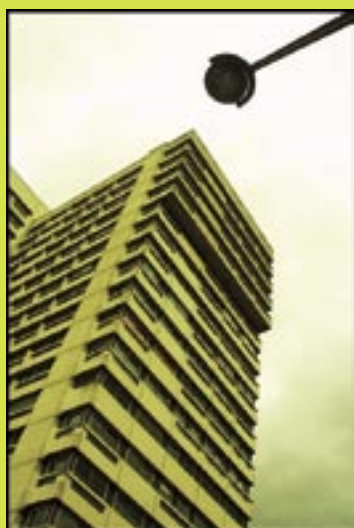
Le Blog de Rouen

PHOTO et VIDEO

Le Blog de Rouen, photo et vidéo est géré et alimenté jour après jour par les blogueurs rouennais. Regards croisés sur la ville... Nous vous en proposons un extrait. Rendez-vous sur le blog pour participer.

<http://rouen.blogs.com>

Vendredi 31 août



L'urbain, c'est bien. Franpi



Capucins ! Voici les avancées suite à l'éboulement des terrasses des Capucins. Une réouverture de la route, bientôt, enfin. Laurent

Samedi 1^{er} septembre



Serre du jardin. Mario



La Page interactive
Le courrier des lecteurs

À l'approche des élections municipales prévues en mars prochain, pour se conformer à la réglementation électorale, Rouen Magazine suspend la Page interactive. Rendez-vous en avril 2008.

Mercredi 5 septembre



Plus d'encre ni de feuilles de Pascal



Au cœur de la ville, le port... Quai de la Bourse dans les années 20... Pour les amateurs, il est écrit au dos de la photo Grue «Brownhoist» sur pylone. Collection de Nicolas



Un escalier en centre-ville. Franck

Jeudi 6 septembre



Prélude à la Coupe du Monde de rugby. Supporters anglais à l'extrémité de l'île Lacroix. Daniel

Vendredi 7 septembre



Le bœuf de Rouen de Daniel

Samedi 8 septembre



Rue du Robec. Le temps d'une pose, de Bulma



Aujourd'hui, plein soleil sur le Parvis....

Dimanche 9 septembre



Colors of Rouen de Sergent

Mardi 11 septembre



Les grilles de la préfecture de Florence

Jeudi 13 septembre



Parle un peu plus fort de Marc



Parvis de la Cathédrale. Arnaud



Les Arts des Hauts, place du Châtelet. Savant cocktail... Franck



Couleurs... Rue du Donjon. Marion



En attendant Monet... par Arnaud

Les quartiers



Grammont

Un nouvel espace vert : le square du Saule.

p. 20



Grammont

Les écoles de musique ouvrent une classe de guitare électrique.

p. 20



Vieux-Marché

« À l'asso des Carmes » vous convie à un après-midi de loisirs.

p. 21



bouche à oreille



Rassurez-vous, l'araignée sauteuse du Jardin des Plantes n'a aucun lien de parenté avec une certaine mygale qui, elle aussi, fait des bonds. Sous cette appellation se cache un jeu pour enfants. Destiné aux 5-12 ans, ce trampoline souple, mais suffisamment rigide pour éviter d'envoyer les bambins dans les arbres, est la coqueluche de l'aire de jeux depuis l'été. Pouvant accueillir une dizaine d'enfants, la structure comporte une rambarde à laquelle peuvent s'accrocher les plus petits. Pour la trouver, direction l'ancien emplacement des grandes balançoires, supprimées pour non-conformité aux normes de sécurité et remplacées, quelques mètres plus loin, par des neuves pour les tout-petits. 🐼

Vieux-Marché/Cathédrale

Circulation coupée

Rue aux Ours, la construction de 36 logements entraîne la fermeture de la rue à la circulation pendant quelques mois.

Lancé à la mi-septembre, le chantier Kaufman et Broad s'achèvera au premier trimestre 2010, date de livraison des 36 appartements construits. Situés au-dessus de l'actuel Crédit municipal, les logements, du studio au 6 pièces, occuperont une surface habitable de 2 800 m², répartie sur quatre étages. En sous-sol, 54 places de parking sont également comprises dans le projet. Programmée jusqu'au 30 novembre, la démolition entraîne la fermeture de la rue aux Ours à la circulation, entre les rues Jeanne-d'Arc et Grand-Pont, l'accès étant maintenu pour les riverains, les livraisons et les véhicules de secours, jusqu'au n° 33. Du n° 33 au n° 29, la rue sera entièrement interdite, aux voitures comme aux piétons. Les riverains habitant dans la portion comprise entre le n° 29 et la rue Grand-Pont rejoindront exceptionnellement leur domicile en passant par les



36 appartements, du studio au 6 pièces, seront livrés début 2010.

rues des Bonnetiers, du Change, Camille-Saint-Saëns. Interrompus en raison des fêtes de Noël et des soldes, les travaux reprendront à partir du 1^{er} avril 2008.



Rens. : Direction des Espaces publics : 02 35 08 88 82

D'un saule tenant

Après le parc Grammont et le terrain de football, le quartier Grammont accueille un troisième espace vert : le square du Saule.

Six mois de travaux ont suffi pour donner au quartier Grammont un espace vert à l'angle des rues Gérard-de-Nerval et Jules-Adeline. Un poumon vert supplémentaire dans ce quartier où un terrain de football et le parc Grammont offrent déjà des espaces de jeux, de détente et de loisirs. Depuis mars, le maître d'ouvrage Rouen Seine Aménagement a supervisé ce chantier de 301 000 €. Suite aux propositions du conseil du quartier, des haies et des clôtures en bois exotique et en métal ont été installés pour délimiter les lieux. Grâce au conseil, les habitants ont également obtenu la préservation d'un vieux

saule pleureur, qui a donné son nom au square. À proximité, des arbres fruitiers ont pris racine. Sur les conseils des habitants, Rouen Seine Aménagement a installé des jeux pour enfants et quelques bancs pour les parents. Le budget accordé à ce chantier par la Ville, la Région et l'Agence nationale de rénovation urbaine (Anru) a enfin permis la création de quatre portillons ouverts sur le quartier, mais surtout d'une allée piétonne assurant la desserte des 47 logements voisins, inaugurés en 2006.

Inauguration du square du Saule le vendredi 28 septembre, à 18 h 30



Des jeux pour enfants agrémentent le square du Saule.



Guitariste autodidacte, Jean-Baptiste Gaudray a rejoint les écoles de musique de Rouen

Grammont

Dans les cordes

Les écoles de musique de Rouen ouvrent une classe de guitare électrique dirigée par Jean-Baptiste Gaudray, un Normand qui travaille avec les plus grands.

Les Normands Texaco, Romain Dudek, Kinkéliba ont fait exploser son talent sur scène. Martin Solveig, Salif Keita, Lee Fields lui ont apporté une envergure internationale. Le plus grand harmoniciste de blues du moment, Jean-Jacques Milteau, avec qui il a tourné en Chine l'an passé, lui a offert une reconnaissance mondiale. Jean-Baptiste Gaudray a rejoint les écoles de musique de Rouen. Ce guitariste autodidacte, diplômé du Centre des musiques Didier Lockwood, dirige une classe dédiée aux cordes électriques ainsi que des ateliers de pratique collective. « Ces ateliers offrent

un plus à nos élèves de musique classique qui pourront jouer du blues et du jazz, précise Jean-Philippe Dambreville, directeur. Ils sont aussi ouverts aux personnes extérieures qui ont envie de jouer en orchestre. L'arrivée de Jean-Baptiste Gaudray nous permet également d'échanger davantage avec le Conservatoire puisque Rémi Biet, en charge des classes de jazz et spécialiste des instruments soufflants, souhaitait profiter de l'apport d'un guitariste d'expérience. » Alors, si la guitare vous démange...

Ateliers de pratique collective

Rens. et inscriptions : 02 35 72 21 54



Permanences et réunions

Donner son avis sur son quartier ou proposer un projet peut se faire au sein des conseils de quartier. Voici les dates de leurs prochaines permanences et réunions publiques.

- **Conseil de quartier Sapins :** permanence au centre Jean-Texcier (salle 3) le jeudi 27 septembre, de 10 h 30 à 11 h 30.
- **Conseil de quartier Saint-Marc/Croix-de-Pierre/Saint-Nicaise :** réunion du conseil ouverte au public, le mardi

25 septembre, à 19 h, dans la grande salle des commissions de l'Hôtel de Ville.

- **Conseil de quartier Pasteur :** réunion publique le mercredi 3 octobre à 20 h, à la mairie annexe, avenue Pasteur.

Boîtes rouges

Pour contacter les conseillers de quartier, un réseau de boîtes rouges a été développé sur la Ville. Chaque quartier dispose d'une ou plusieurs de ces boîtes.

Rens. : www.rouen.fr

Sans oublier...

Place Saint-Clément

La place Saint-Clément sera fermée à la circulation à partir du mercredi 26 septembre, 19 h, jusqu'au vendredi 28 septembre, 18 h. Toutes les rues y menant seront mises en impasse. La Ville met à profit ces journées pour poser l'enrobé de la place, une opération délicate qui doit être effectuée en une seule fois.

Rens. : Direction de l'Aménagement urbain et de l'Habitat : 02 35 08 88 68 ou 02 35 08 88 59

Infirmières bénévoles

Le centre d'hébergement de l'Œuvre Hospitalière de Nuit, 20 rue de Joyeuse, recherche des infirmières bénévoles pour assurer contact, dialogue et distribution de médicaments le soir, de 18 h à 20 h.

Contactez le 06 72 78 07 32

Chœur mixte

Le chœur mixte de l'École de musique de Rouen recrute, principalement des voix d'hommes. Première séance

Bacs à sacs

La Ville installe de nouveaux bacs enterrés en centre-ville.

Dans le cadre de son dispositif Propreté, la Ville continue de supprimer les bacs individuels dans le cœur historique. D'ici à la fin septembre, trois bacs enterrés fleuriront place Saint-Amand, allée Marcel-Dupré et place du Vieux-Marché. Installés par l'entreprise TPR, ils seront opérationnels à la mi-octobre, une quinzaine de jours de séchage étant préalablement nécessaires. Plus hygiéniques et plus discrètes, ces poubelles d'un nouveau genre évitent au patrimoine rouennais d'être défiguré par des bacs individuels disséminés ici et là. La suppression de ceux-ci libère également les trottoirs, facilitant la circulation en toute sécurité des piétons et des poussettes. Plus d'une vingtaine de points de collecte sous forme de bacs enterrés sont déjà en service dans le centre-ville, complétés par la quarantaine de points de regroupement d'apport volontaire, implantés dans les quartiers où il est impossible de creuser le sol.



Place aux loisirs

« Des loisirs dans le quartier », acte II : le skateboard et la danse sportive font cause commune pour animer la place des Carmes tout un après-midi.

Une rampe de skateboard et une piste de danse volent la vedette aux terrasses ! Pour la deuxième année consécutive, la place des Carmes change d'ambiance le dernier samedi de septembre. L'association « À l'asso des Carmes », qui reconduit son après-midi de divertissement « Des loisirs dans le quartier ». Deux « institutions » de la rue de la Chaîne assurent le spectacle : le Club rouennais de danse sportive se fait partenaire de la boutique Bud's skateshop. Le boss, Florian, n'est autre que le président de la section skate du SPO Rouen, impliquée dans l'opération. Les démonstrations s'accompagneront

de séquences d'initiation aux acrobaties sur roulettes. Le skate alternera, toutes les demi-heures, avec la danse sportive. Une occasion pour les protégés de Claude Germain, de 6 à 18 ans, de s'exprimer dans la rue. En marge, des membres d'« À l'asso des Carmes » seront à la disposition du public. À commencer par le président Yves Peuziat : « Dans un quartier très touristique, à forte image commerciale, notre manifestation sert aussi à créer du lien social. »

« Des loisirs dans le quartier »
 • Samedi 29 septembre, de 14 h à 18 h • Place des Carmes • Gratuit
 • Rens. : À l'asso des Carmes : 06 07 03 71 25



La section skate du SPO Rouen est elle aussi impliquée dans l'opération.



Vide-greniers

Tout en vrac

Deux week-ends, quatre foires à tout. De quoi se faire plaisir.

Après la rentrée des classes vient celle des vide-greniers. Quatre sont programmés au cours des deux prochains week-ends. Celle de la Croix-de-Pierre se déroule les 22 et 23 septembre. Pas de concurrence à l'horizon contrairement aux trois suivantes, concentrées sur le même week-end. En ouverture, celle de la Grand'Mare, le 29 septembre, de 9 h à 18 h, sur l'esplanade du centre commercial. Les inscriptions (5 €) sont ouvertes jusqu'au 26 septembre auprès du comité de coordination. Dimanche, cap sur le quartier Jouvenet et son 12^e vide-grenier, de 8 h à 17 h, rue de Reims et place de la Cité Jeanne-d'Arc. Le comité de la Madeleine propose, lui, aux chineurs 650 étals, disséminés rue du Pré-de-la-Bataille et avenue Pasteur. Inscriptions à la salle Lenglen, du 24 au 27 septembre, de 17 h à 19 h 30.

Rens. : Comité de coordination Grand'mare : 02 35 60 39 44
 • Comité de la Madeleine : 02 35 88 12 68 ou 02 35 71 98 24

libre, puis entrée sur audition. Les répétitions ont lieu à l'école Balzac, 10 rue du Docteur-Dévé ou 5 rue Pierre-Renaudel le lundi, de 20 h 30 à 22 h 30.
 Rens. : <http://choralemixte.free.fr/>

Danse folklorique

« Le rond cauchois » fait sa rentrée et attend les nouveaux danseurs, jeunes et adultes, le lundi, de 20 h 30 à 22 h, à la Maison de quartier Ouest, rue Mustel. Accordéonistes, flûtistes, clarinettes, violonistes et chanteurs sont les bienvenus. Rens. : 06 24 87 20 35

Randonnée

Envie de randonner ? Le club de promenade et de randonnée pédestre Rouen Ouest vous donne rendez-vous chaque premier et troisième samedi du mois, à 13 h 15, au mini-club Binet.
 Tarif : 2 € • Rens. : 02 35 08 26 37

Journée des peintres

Peintres amateurs et professionnels sont invités par les commerçants et habitants à venir planter leur chevalet dans le quartier Beauvoisine, le samedi

29 septembre, de 9 h à 17 h. L'exposition des toiles, sur le thème du quartier Beauvoisine, et la remise des prix auront lieu au square Maurois à 17 h 30. Participation gratuite, sans inscription.
 Rens. : 06 77 13 60 84 et 06 62 16 10 92

Rallye

L'association Village Croix-de-Pierre invite les Rouennais à venir découvrir leur quartier dans le cadre d'un rallye pédestre, organisé le samedi 6 octobre, de 13 h 45 à 18 h. Inscriptions lors du vide-greniers des 22 et 23 septembre.
 Rens. : 02 35 89 32 11

La Rentrée du cinéma

Jusqu'au 23 septembre, pour une place de cinéma achetée, la seconde est à 1 € (même film, même séance). Les cinémas de Rouen sont évidemment associés à cette opération. UGC profite de cette rentrée pour lancer la carte UGC illimitée 2. Il s'agit d'une formule d'abonnement qui, pour 35 € par mois, permet de voir seul ou à 2 tous les films à l'affiche dans le réseau UGC.

Livres ✨ Disques

Ma Maman est en Amérique, elle a rencontré Buffalo Bill

C'est le dernier album de l'invité d'honneur du 12^e festival de BD NormandieBulle qui se déroule à Darnétal les 29 et 30 septembre. Émile Bravo est également le papa de Jules. Il met cette fois en images le récit autobiographique de Jean Régnaud qui explique comment il avait imaginé que sa maman, absente, était partie en voyage. Entre rires et larmes, des flots de poésie. Émile Bravo est évidemment en dédicace au festival qui accueille une soixantaine d'auteurs.



Ma Maman est en Amérique, elle a rencontré Buffalo Bill, par Bravo et Régnaud, Gallimard jeunesse. 15 €

Putain d'usine



« C'est malheureux à dire mais c'est beau une usine, la nuit. » De là à rêver d'y travailler, c'est autre chose... Efix adapte en bande dessinée le roman de Jean-Pierre Levaray, ouvrier dans une usine pétrochimique de la région et écrivain autodidacte. La routine et le stress, la productivité et l'apéro, la déprime et la mort : toutes les tranches de la vie d'une usine qui ne dort jamais... Efix est en dédicace au festival NormandieBulle.

Putain d'usine, par Levaray et Efix, éditions Petit à petit. 12,90 €

Ubu roi

Une adaptation qui sort à point nommé : Alfred Jarry est mort il y a tout juste 100 ans, laissant derrière lui un chef-d'œuvre qui l'aura ruiné. Ubu Roi fut en effet un échec en son temps pour devenir par la suite un classique incontournable.



Afin de permettre au jeune public - mais pas seulement - d'en saisir les subtilités, les éditions Petit à petit en ont fait une BD tout en conservant le texte intégral. Avec le trait qui sied parfaitement à ce grotesque Père Ubu...

Ubu Roi, par Aurore Petit et Luc Duthil, Petit à petit. 13 €

La Véritable histoire de Futuropolis



Florence Cestac a fait l'école des Beaux-Arts de Rouen avant de gagner la capitale. C'est elle, qui fonde en 1972 avec un autre Rouennais, Étienne Robial, une maison d'édition mythique et hors normes : Futuropolis. Un projet fou qui rassemblera les plus grands noms de la BD et de l'expression graphique. Une véritable odyssee que Florence raconte avec

beaucoup de tendresse et un foisonnement d'anecdotes sidérantes. Non réservée aux spécialistes.

La Véritable histoire de Futuropolis, par Florence Cestac, Dargaud éditeur. 18 €

Faire de la bande dessinée

Mais comment font-ils donc pour créer des « p'tits Mickeys » ? Eh bien, il faut un peu de talent, beaucoup de travail... et quelques conseils avisés. C'est le domaine de Scott McCloud, authentique expert et conférencier sur le sujet. En 272 pages, il avoue qu'il n'y a pas vraiment de règle pour faire une bonne BD mais « en voici tout de même quelques-unes » qu'on ne mesure pas forcément et qui pourtant, sont d'une flamboyante évidence.



Faire de la bande dessinée, par Scott McCloud, éditions Delcourt. 17,50 €

La vie de la rue !

Où aimez-vous vous poser à Rouen lorsque le soleil brille ?



Marie, 18 ans

Dans les jardins de l'Hôtel de Ville, qui restent ensoleillés toute la journée, ou à la terrasse d'un café. Ce sont des lieux où il y a toujours du monde.



Damien, 19 ans

Dans un café, tout d'abord, pour pouvoir boire un verre entre amis. Au square Verdrel aussi, histoire de se reposer. C'est un jardin calme et proche du centre.



Frédéric, 28 ans

Place de l'Hôtel-de-Ville, car c'est un lieu animé. Et au Jardin des Plantes pour sa verdure, les animaux et la beauté des parterres de fleurs.

à toute

Jeu C'est où ?



Précédent n° : détail du Monument aux Morts de la Halle aux Toiles

Le Nom des Rues

Rue et impasse du Clos-des-Marqueurs

Situées à l'angle du boulevard de l'Yser et de la rue de l'avenue de Porte-des-Champs, ces deux rues aujourd'hui très calmes du quartier Saint-Nicaise ont effectivement accueilli des marqueurs. Ainsi nommait-on les gens, qui pendant l'épidémie de peste en 1512, marquaient d'une croix blanche les maisons des familles et des personnes infectées. Ils se réunissaient dans l'enceinte connue sous le nom de clos des marqueurs. En 1616, dans ces rues, furent établis les marqueurs et les médecins chargés de soigner les pestiférés.

rencontre

De passage à Rouen



Henri Michel

L'ancien sélectionneur du onze tricolore, Henri Michel, à la tête des Bleus de 1984 à 1988, était sur le banc du stade Diochon, samedi 8 septembre : l'équipe du Maroc, qu'il vient de prendre en main, disputait sa première rencontre, face au Ghana. Ses joueurs se sont inclinés 2-0. Ce match amical s'inscrivait dans le cadre de la préparation à la phase finale de la Coupe d'Afrique des Nations, en janvier. Henri Michel, 59 ans, a déjà entraîné les Lions de l'Atlas entre 1995 et 2000, les conduisant au Mondial 1998. Il a aussi permis à la Tunisie d'obtenir son billet pour la Coupe du Monde 2002 et à la Côte-d'Ivoire d'accéder au dernier Mondial.



Pas le geste utile bête !

Prenez l'air!

Il est invisible, inodore et... mortel. Chaque année, le monoxyde de carbone intoxique 6 000 personnes et en tue 300 autres. Pour prévenir ces drames, une campagne nationale d'information est menée jusqu'à fin décembre. Quelques gestes simples suffisent à éviter le pire : ramoner les conduits de cheminée au moins une fois par an, aérer les pièces au moins 15 minutes par jour, même en hiver, dégager les entrées d'air d'un appartement et ne jamais utiliser un chauffage d'appoint mobile en continu.

Le monoxyde de carbone se forme dans l'air suite à une mauvaise combustion dans les cheminées, les poêles, les cuisinières à charbon, à bois, au gaz et les chauffages d'appoint.

www.sante.gouv.fr/htm/dossiers/intox_co/sommaire/htm



Avec la vidéosurveillance, changement de ton!

le dessin de Gil



berzingue !

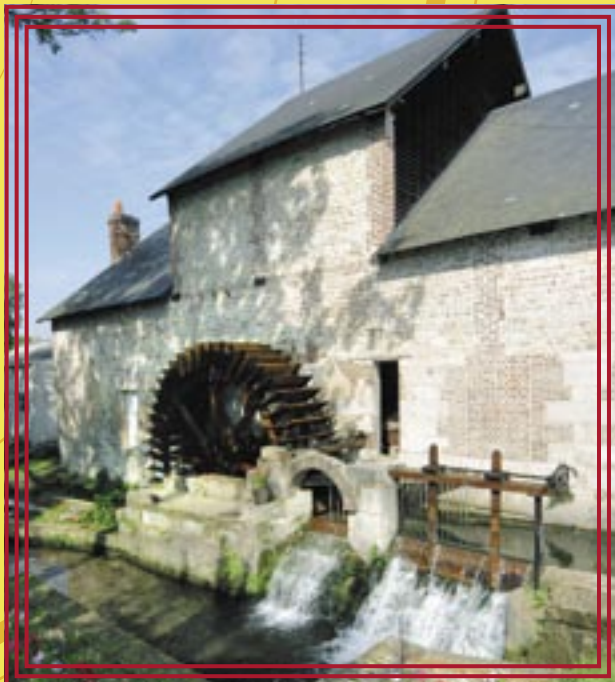


La chasse aux trésors

La roue à aubes du moulin Saint-Gilles

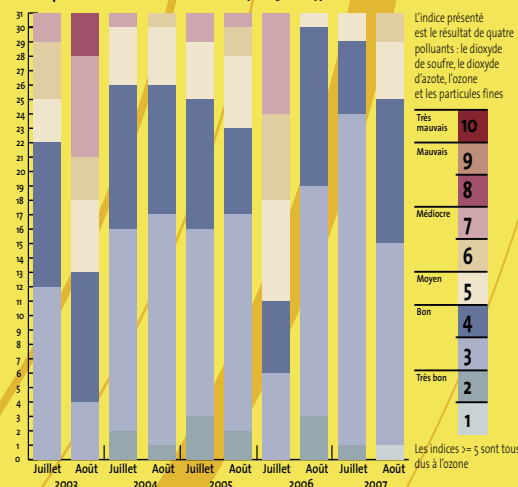
Qu'est-ce qui brasse nuit et jour une rivière, mesure six mètres de diamètre et produit un bruissement apaisant? La roue à aubes du moulin Saint-Gilles, bien sûr. Restaurée par les soins du Centre d'histoire sociale, qui occupe le moulin, elle tourne de nouveau depuis juin, creusant les eaux de l'Aubette. Une « roue à Aubette »!

Il a fallu un an de travail à sept ou huit bénévoles pour remettre en état de fonctionnement cette massive structure de chêne vert et de fonte. De l'axe aux rayons, en passant par les pales ou les jantes, la réfection a exigé quantité de boulonneries. Cette roue à aubes constitue aujourd'hui un exemple éclatant de l'ancêtre de la turbine. Et la digne pièce maîtresse du moulin Saint-Gilles, évoqué pour la première fois dans des documents écrits dès le XIII^e siècle. Reconverti en conservatoire de la culture industrielle normande, il est ouvert aux visites tous les samedis et dimanches, de 15 h à 19 h (libre participation).



indice!

La qualité de l'air à Rouen en été (2003-2007)



Rouen magazine

Directeur de la publication:
Pierre Albertini
Rédaction: Service Communication,
Mairie de Rouen, place du Général-
De-Gaulle, 76037 Rouen
Tél.: 0235 08 87 00
Fax: 0235 08 69 80
Courriel: rouenmag@rouen.fr
Rédacteur en chef:
Hervé Debruyne
Journalistes: Guillemette Flamein,
Fabrice Coraichon, Benoît Thouary

Secrétariat de rédaction,
mise en page, révision:
Nicolas Rousseau
Photographe: Arnaud Bertereau
Direction artistique:
Caroline Laguerre
Impression: imprimerie ETC (certifiée
Imprim'Vert® Haute-Normandie)
• Diffusion et réclamation: Adrexa,
0235 36 01 21 (Christine)
• Tirage: 72 000 ex.
• Dépôt légal: septembre 2007

